

**CONTRACTUL DE DELEGARE PRIN  
CONCESIONARE A GESTIUNII ACTIVITATILOR  
DE SALUBRIZARE DIN JUDEȚUL SĂLAJ –  
COMPONENTA COLECTARE SI TRANSPORT  
DESEURI MUNICIPALE**

## CUPRINS

CAPITOLUL I. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE .....	4
ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE .....	4
CAPITOLUL II. OBIECTUL, DURATA ȘI DOCUMENTELE CONTRACTULUI .....	12
ARTICOLUL 2 – OBIECTUL CONTRACTULUI .....	12
ARTICOLUL 3 – DURATA CONTRACTULUI, PERIOADA DE MOBILIZARE ȘI DATA DE ÎNCEPERE.....	12
ARTICOLUL 4 –CONTRACTUL ȘI DOCUMENTELE CONTRACTUALE.....	14
CAPITOLUL III. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR .....	14
ARTICOLUL 5 - DREPTURILE DELEGATARULUI .....	14
ARTICOLUL 6 – DREPTURILE OPERATORULUI .....	15
ARTICOLUL 7 –OBLIGAȚIILE DELEGATARULUI.....	16
ARTICOLUL 8 –OBLIGAȚIILE OPERATORULUI .....	17
ARTICOLUL 9 – OBLIGAȚIILE DE INVESTIȚII ALE OPERATORULUI.....	20
CAPITOLUL IV. EXECUTAREA CONTRACTULUI.....	20
ARTICOLUL 10 –TARIFUL .....	20
ARTICOLUL 11 - REDEVENȚA.....	22
ARTICOLUL 12 –INDICATORII DE PERFORMANȚĂ .....	23
ARTICOLUL 13 –MONITORIZAREA CONTRACTULUI.....	24
ARTICOLUL 14 – FLUXUL DEȘEURILOR .....	26
ARTICOLUL 15 - COLECTAREA SEPARATĂ.....	27
ARTICOLUL 16 – PRESTAREA SERVICIULUI, GRAFICUL DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINEREA BUNURILOR.....	27
ARTICOLUL 17 – BUNURILE UTILIZATE ÎN DERULAREA CONTRACTULUI.....	29
ARTICOLUL 18 – FURNIZAREA/PRESTAREA SERVICIULUI ÎN RELAȚIA CU UTILIZATORII .....	31
ARTICOLUL 19 – MĂSURILE DE SĂNĂTATE ȘI SECURITATE ÎN MUNCĂ .....	32
ARTICOLUL 20 – ASPECTE DE PROTECȚIA MEDIULUI, ÎMPĂRȚIREA RESPONSABILITĂȚILOR DE MEDIU ÎNTRE PĂRȚI.....	32
ARTICOLUL 22 - ASIGURĂRI .....	33
ARTICOLUL 23 – REGISTRE, EVIDENȚE CONTABILE ȘI AUDIT .....	35
ARTICOLUL 24 – CLAUZA DE PREVENIRE A CORUPȚIEI .....	35
ARTICOLUL 25 – SUB-DELEGAREA ȘI TRANSFER .....	36
ARTICOLUL 26 – CONTRACTELE ÎNCHEIATE DE OPERATOR.....	36
CAPITOLUL V. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ .....	37

ARTICOLUL 27 – RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ .....	37
ARTICOLUL 28 – RĂSPUNDEREA, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI IN SARCINA OPERATORULUI .....	37
ARTICOLUL 29 – RĂSPUNDEREA DELEGATARULUI.....	39
ARTICOLUL 30 – EXONERAREA DE RĂSPUNDERE A OPERATORULUI .....	39
ARTICOLUL 31 – ÎNTINDEREA DESPĂGUBIRILOR.....	40
ARTICOLUL 32 - RECUPERAREA DEBITELOR.....	40
CAPITOLUL VI. EVENIMENTE NEPREVĂZUTE .....	41
ARTICOLUL 33 – FORȚA MAJORĂ.....	41
ARTICOLUL 34 – MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL.....	43
CAPITOLUL VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI .....	44
ARTICOLUL 35 –MODIFICAREA CONTRACTULUI PRIN ACORDUL PĂRȚILOR.....	44
ARTICOLUL 36 – MODIFICAREA UNILATERALĂ A PĂRȚII REGLEMENTARE A CONTRACTULUI DE CĂTRE DELEGATAR .....	44
CAPITOLUL VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI .....	44
ARTICOLUL 37 – CAUZELE DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI.....	44
ARTICOLUL 38 – REZILIEREA CONTRACTULUI.....	46
CAPITOLUL IX ALTE CLAUZE .....	48
ARTICOLUL 39 – POLITICA PRIVIND FORȚA DE MUNCĂ .....	48
ARTICOLUL 40 - CONFIDENȚIALITATE.....	50
ARTICOLUL 41 – PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURI DE AUTOR .....	51
ARTICOLUL 42 – TAXE .....	51
ARTICOLUL 43 - CHELTUIELI .....	51
ARTICOLUL 44 – CONFLICTUL DE INTERESE .....	52
ARTICOLUL 45 – REPREZENTANȚII PĂRȚILOR .....	52
ARTICOLUL 46 - COMUNICĂRI .....	53
ARTICOLUL 47 – DREPTURILE TERȚILOR .....	53
ARTICOLUL 48 - RENUNȚARE.....	53
ARTICOLUL 49 – NULITATEA CONTRACTULUI ȘI DIVIZIBILITATEA PREVEDERILOR SALE.....	54
ARTICOLUL 50 – MENȚINEREA UNOR PREVEDERI DUPĂ DATA ÎNCETĂRII .....	54
ARTICOLUL 51 - DECLARAȚII ȘI GARANȚII.....	55
ARTICOLUL 52 – LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR .....	57
ARTICOLUL 53 – CLAUZA SUSPENSIVĂ .....	59

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „ECODES Sălaj”**, cu sediul în Zalău, P-ța 1 Decembrie 1918, nr.12, județul Sălaj, înregistrată Registrul asociațiilor și fundațiilor de pe lângă Judecătoria Zalău cu numărul 21 din 2009, cod unic de înregistrare 25759350, reprezentat(ă) de Marc Tiberiu, având funcția de președinte ADI denumită în cele ce urmează **„Delegatar”**, pe de o parte,

și

**Societatea/Asocierea ...**, cu sediul în .... strada ..., nr. ..., județul .., înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă tribunalul ... cu numărul ..., cod unic de înregistrare ..., cont ... deschis la ..., reprezentată de ..., având funcția de director general, în calitate de delegat, denumită în cele ce urmează **„Operator”**, pe de altă parte,

Denumite în continuare împreună **„Părțile”** și separat **„Partea”**,

#### **AVÂND ÎN VEDERE CĂ:**

în urma derularii procedurii de atribuire a contractului **Delegare prin concesiune a gestiunii activităților de salubritate din județul Sălaj – componenta Colectare și Transport deșuri municipale** a fost desemnat ca și câștigător al procedurii asocierea/compania ..... prin Raportul procedurii nr. .... / .....,

Partile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare a gestiunii activităților de salubritate, respectiv a activității de colectare și transport a deșeurilor municipale și a altor fluxuri de deșuri, conform termenilor și condițiilor stipulate în cele ce urmează:

## **CAPITOLUL I. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE**

### **ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE**

(1) În sensul prezentului Contract, termenii și expresiile scrise cu majusculă vor avea, cu excepția situației în care contextul reclamă altfel, sensul stabilit în prezentul Articol:

**„Afiliat”** înseamnă cu privire la orice persoană, oricare altă persoană (juridică) care controlează direct sau indirect prima persoană, care este sub controlul primei persoane sau care este controlată împreună cu prima persoană de către un terț; în sensul prezentului Contract termenul „control” cu referire la orice persoană înseamnă deținerea, direct sau indirect, a oricăreia dintre următoarele: (i) cel puțin jumătate din capitalul social sau activele afacerii sau (ii) cel puțin jumătate din drepturile de vot în adunările acționarilor/asociaților sau (iii) dreptul de a numi cel puțin jumătate dintre membrii consiliului de administrație sau organelor statutare care reprezintă o asemenea persoană (juridică);

**„Aria Delegării”** înseamnă raza unităților administrativ-teritoriale care formează împreună Delegatarul, respectiv

Pentru Lot 1 următoarele unități administrativ-teritoriale Zalău, Cehu Silvaniei, Jibou, Agrij, Benesat, Buciumi, Coșeu, Creaca, Crișeni, Dobrin, Hereclean, Mirșid, Năpradea, Românași, Sălățiș, Someș-Odorhei, Treznea

Pentru Lot 2 următoarele unități administrativ-teritoriale Șimleu-Silvaniei, Bănișor, Bobota, Bocșa, Boghiș, Camăr, Carastelec, Chieșd, Cizer, Crasna, Halmășd, Horoatu-Crasnei, Ip, Marca, Măeriște, Meseșeni de Jos, Nușfalău, Pericei, Plopiș, Sîg, Șamșud, Șarmășag, Valcău de Jos, Vîrșolt, Băbeni, Cristolt, Gilău, Gîrbou, Ileanda, Letca, Lozna, Poiana-Blenchii, Rus, Surduc, Simișna, Zalha, Almașu, Bălan, Cuzăplac, Dragu, Fildu de Jos, Hida, Sînmihaiu-Almașului, Zimbor,

**„Asociația” sau „ADI”** înseamnă Asociația de Dezvoltare Intercomunitară ECODES Salaj, înregistrată în Registrul asociațiilor și fundațiilor de pe lângă Judecătoria Zalău cu numărul 21 din 2009.

**„Autoritatea Competentă”** înseamnă orice instanță judecătorească competentă și orice autoritate locală, națională sau organizație internațională, inspectorat, agenție, ministru, minister, instituție publică, inclusiv, dar nelimitându-se la, Autoritatea de Reglementare;

**„Autoritatea de Reglementare”** înseamnă Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (ANRSC) sau orice altă instituție similară care poate fi autorizată și împuternicită conform Legii în vigoare la un moment dat să monitorizeze și să reglementeze regimul tarifelor și/sau al Serviciului;

**„Autorizații”** înseamnă toate autorizațiile, licențele, permisele, certificatele, avizele, aprobările etc., emise de Autoritatea de Reglementare sau altă Autoritate Competentă, în scopul furnizării/prestării și gestiunii Serviciului;

**„Bio-deșeuri”** înseamnă deșeuri biodegradabile provenite din grădini și parcuri, deșeurile alimentare sau cele provenite din bucătăriile gospodăriilor private, restaurantelor, firmelor de catering ori din magazine de vânzare cu amănuntul, compatibile cu deșeurile provenite din unitățile de prelucrare a produselor alimentare;

**„Bune Practici Comerciale”** înseamnă toate acțiunile, faptele, metodele și practicile relevante aplicabile în general în vederea gestionării Deșeurilor care, la un anumit moment dat, în termeni rezonabili și în condițiile legii, pot asigura

rezultatul dorit pentru gestiunea Serviciului. Pentru scopul Serviciului care face obiectul prezentului Contract, Bunele Practici Comerciale includ:

(A) disponibilitatea necesarului de echipamente, utilaje, vehicule, materiale, instalații și stații, resurse adecvate, inclusiv a utilităților necesare astfel încât aceste elemente ante-menționate să funcționeze la capacitate maximă atât în condiții normale de operare, cât și în condiții excepționale de operare ce pot fi prevăzute în limite rezonabile;

(B) suficient personal de exploatare cu experiență și instruire adecvate în operarea corectă și eficientă a elementelor menționate la litera (A) de mai sus, ținând cont de specificațiile și normele de fabricație; totodată, acest personal trebuie să fie capabil să lucreze și în condiții neobișnuite ce pot fi prevăzute în limite rezonabile;

(C) operațiile de întreținere și reparații preventive ori de rutină, executate într-un mod care asigură exploatarea și operarea în siguranță și pe termen lung, ținând cont de recomandările fabricantului; de asemenea, operațiunile de întreținere și reparații ante-menționate vor fi executate de personal instruit și cu experiență, care deține know-how-ul, tehnica, uneltele și echipamentele adecvate;

(D) verificări și controale inopinate și adecvate pentru a asigura funcționarea la parametri optimi a echipamentelor și utilajelor folosite în gestiunea Serviciului conform, atât în condiții normale, cât și în condiții neobișnuite (ce pot fi prevăzute în limite rezonabile); și

(E) operarea echipamentelor și utilajelor folosite în gestiunea Serviciului în condiții de siguranță deplină pentru personalul manevrant, alți angajați, populație, mediul înconjurător, precum și pentru alte instalații conexe;

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>”Bunuri de Preluare”</b>  | înseamnă acele bunuri care la Data Încetării Contractului pot reveni Delegatarului, în măsura în care acesta din urmă își manifesta intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații, în condițiile Legii și ale prezentului Contract; |
| <b>”Bunuri de Retur”</b>     | înseamnă acele bunuri care, la Data Încetării Contractului, revin sau intră în proprietatea Delegatarului, de plin drept, în principiu gratuit, în bună stare, exploatabile și libere de orice sarcini, ipoteци, gajuri sau garanții ori obligații similare;       |
| <b>”Bunuri Proprii”</b>      | înseamnă acele bunuri care aparțin Operatorului și care rămân în proprietatea sa după Data Încetării Contractului;   |
| <b>”Colectarea Separată”</b> | înseamnă colectarea în cadrul căreia un flux de deșeuri este păstrat separat în funcție de tipul și natura deșeurilor, cu scopul de a facilita tratarea specifică a acestora.  |

- ”Contract”** înseamnă prezentul Contract de delegare a gestiunii Serviciului, împreună cu toate Anexele sale, așa cum pot fi modificate acestea sau Contractul la un moment dat cu acordul Părților prin acte adiționale;
- ”Data de Începere (a Contractului)”** înseamnă data semnării de către Părți a Procesului verbal de predare-primire (care va deveni Anexa nr. 5 la prezentul Contract) a bunurilor concesionate de Delegatar Operatorului, care fac parte din infrastructura aferentă Serviciului, după îndeplinirea cerințelor prevăzute la Articolul 3 (“Durata Contractului, Perioada de Mobilizare și Data de Începere”) din prezentul Contract pentru Perioada de Mobilizare;
- ”Data Intrării în Vigoare”** înseamnă Data Semnării Contractului, mai jos definită, sau, după caz, Data de Ordinului de Incepere a contractului, în situația aplicării clauzei suspensive, dată la care Contractul va intra în vigoare;
- ”Data Încetării (Contractului)”** înseamnă data la care Contractul își încetează efectele între Părți, fără a aduce atingere excepțiilor stipulate la Articolul 50 (“Menținerea unor prevederi după Data Încetării”) din prezentul Contract;
- ”Data Semnării (Contractului)”** înseamnă data când Contractul a fost semnat de către reprezentanții Operatorului și ai Delegatarului;
- ”Daună”** înseamnă orice prejudiciu, direct sau indirect, constând în pierderea efectivă suferită de creditorul obligației neîndeplinite de cealaltă Parte și beneficiul de care acesta este lipsit, la stabilirea prejudiciului ținându-se cont și de cheltuielile pe care Partea prejudiciată le-a realizat pentru limitarea sau evitarea prejudiciului și orice alte costuri și cheltuieli de orice natură și tip, angajate în vederea restabilirii situației care ar fi trebuit să existe în lipsa respectivului prejudiciu;
- ”Delegatar”** înseamnă ADI “ECODES Sălaj
- „Depozit”** înseamnă rampa pentru depozitarea Deșeurilor, la suprafață sau subteran, pentru scopul prezentului contract acesta referindu-se la depozitul conform județean situat în cadrul Centrului de Management Integrat al Deșeurilor din comuna Dobrin
- ”Deșeu(uri)”** înseamnă orice substanță sau obiect pe care deținătorul îl aruncă ori are intenția sau obligația să îl arunce;

- “Deșeuri din ambalaje”** înseamnă Deșeurile care au fost inițial utilizate ca ambalaje (orice material care este utilizat pentru a împacheta, proteja, înmâna, preda și prezenta bunuri). Deșeurile din ambalaje pot rezulta dintr-o gamă largă de surse incluzând supermarketuri, magazine de desfacere, industrii producătoare, gospodării, spitale, hoteluri, restaurante și companii de transport. Obiecte precum sticle, cutii de plastic, doze de aluminiu, ambalaje de mâncare, paleți de lemn, și bidoane sunt clasificate ca ambalaje.
- “Deșeuri Menajere”** înseamnă Deșeurile provenite de la Utilizatorii Casnici, astfel cum sunt definiți de prezentul Articol;
- “Deșeuri Municipale”** înseamnă Deșeuri Menajere și Deșeuri Similare;
- “Deșeuri Reciclabile”** înseamnă deșeurile care prin operațiuni de valorificare pot fi transformate în produse, materiale sau substanțe pentru a-și îndeplini funcția inițială ori pentru alte scopuri. Operațiunile de valorificare care se încadrează în categoria reciclării includ retratarea materialelor organice, dar nu includ valorificarea energetică și conversia în vederea folosirii materialelor drept combustibil sau pentru operațiunile de umplere.
- “Deșeuri Similare”** înseamnă Deșeuri care din punctul de vedere al naturii și al compoziției sunt comparabile cu Deșeurile Menajere, exclusiv deșeurile din producție, din agricultură și din activități forestiere;
- “Deșeuri Verzi”** înseamnă Bio-deșeurile compuse din Deșeuri provenind din parcuri sau grădini, precum frunze, iarbă, flori, garduri vii, crengi, etc.
- ”Documentația de Atribuire”** înseamnă documentația ce cuprinde toate informațiile legate de obiectul Contractului și de procedura de atribuire a acestuia, inclusiv documentele licitației, conform procedurii aplicabile potrivit Legii;
- ”Indicatori de performanță”** înseamnă cerințele și standardele legate de eficiența Serviciului, care trebuie îndeplinite de Operator, conform Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract);
- „Informații Confidențiale”** înseamnă: (i) toate evidențele, rapoartele, conturile și alte documente și informații transmise sau puse la dispoziție (și marcate drept confidențiale) de o Parte celeilalte (sau, în înțelesul prezentului Contract, de sau către ADI) în legătură cu obiectul prezentului Contract (transmise în orice mod și indiferent de suportul pe care sunt stocate), inclusiv toate datele cu caracter personal în sensul Legii privind protecția datelor cu caracter personal; și (ii)



informațiile sensibile din punct de vedere comercial care reprezintă acele informații a căror dezvăluire ar prejudicia sau ar putea prejudicia interesele comerciale ale oricărei persoane, secretele comerciale, drepturile de proprietate intelectuală și elementele de know-how ale oricărei Părți și care sunt exceptate de la liberul acces la informații conform Legii;

**”Oferta”** înseamnă oferta depusă de Operator în cadrul procedurii de atribuire a prezentului Contract; oferta cuprinde propunerea financiară și propunerea tehnică și este atașată ca Anexa nr. 3 la prezentul Contract;

**”Operator”** înseamnă societatea/asocierea ....., căreia i-a fost atribuit prezentul Contract;

**„Ordinului de Incepere a Contractului”** înseamnă documentul oficial emis de Delegatar pentru ridicarea clauzei suspensive, data de la care contractul intra în vigoare, respectiv de la care începe perioada de mobilizare

**”Perioada de Mobilizare”** înseamnă perioada cuprinsă între Data Intrării în vigoare și Data de Începere a prezentului Contract;

**“Perioada de suspendare”** înseamnă perioada cuprinsă între Data semnării contractului și Data intrării în vigoare, în situația aplicării Clauzei suspensive din Contract

**“Perioada de Monitorizare”** înseamnă o perioadă specifică pe parcursul căreia Delegatarul monitorizează modul de prestare a Serviciului de către Operator sau orice perioadă de timp pe parcursul căreia Delegatarul a decis să monitorizeze performanțele Operatorului prin inspecții inopinate;

**„Programul de Operare”** înseamnă frecvența cu care Operatorul trebuie să își îndeplinească obligațiile specifice de furnizare/prestare a Serviciului, în special să încarce Deșeurile din cadrul activității de colectare, astfel cum este stabilit în Articolul 16 (“Prestarea Serviciului, graficul de operare și întreținerea bunurilor”) din prezentul Contract;

**„Redevența”** înseamnă suma de bani plătită Delegatarului de către Operator conform prevederilor din prezentul Contract;

**“Regulamentul Serviciului”** înseamnă Regulamentul de organizare și funcționare a activităților delegate de colectare și transport deseuri municipale din județul Salaj (Anexa nr.1 la prezentul Contract), aprobat de ADI;

**”Serviciul”** înseamnă următoarele activități delegate :

- a) colectarea separată și transportul separat al deșeurilor municipale și al deșeurilor similare provenind din activități comerciale din industrie și instituții, inclusiv fracții colectate separat, fără a aduce atingere fluxului de deșeuri de echipamente electrice și electronice, baterii și acumulatori;
- b) colectarea și transportul deșeurilor provenite din locuințe, generate de activități de reamenajare și reabilitare interioară și/sau exterioară a acestora;
- c) colectarea deșeurilor abandonate pe domeniul public
- d) colectarea și transportul, deșeurilor voluminoase provenite de la populație, instituții publice și agenți economici, neasimilabile celor menajere (mobilier, covoare, obiecte mari de folosință îndelungată altele decât deșeurile de echipamente electrice și electronice etc.)
- e) colectări ocazionale și servicii suplimentare, la solicitare

**”Stație de tratare mecano-biologică (TMB)”** înseamnă o instalație ce combină tehnicile de separare mecanică și de tratare biologică (aerobică sau anaerobică) sau o combinație a celor două care este proiectată să extragă și/sau să trateze fracțiile de Deșeuri introduse în sistem, cu scopuri specifice precum combustibil solid recuperat (SRF) sau produse de compost (CLO);

**“Tariful”** înseamnă contravaloarea prestării Serviciului care face obiectul prezentului Contract;

**”Utilizator(i)”** înseamnă:

- a) comunitățile locale considerate în întregul lor sau comunitățile locale componente ale ADI, în cazul activităților specifice Serviciului care sunt prestate de către Operator a căror valoare se achită direct Operatorului de către unitățile administrativ-teritoriale de la bugetele locale;
- b) persoanele fizice sau juridice care beneficiază individual de una sau mai multe activități specifice Serviciului, în cazul activităților pentru care beneficiarii încheie contracte individuale de prestare a serviciului, în nume propriu, cu Operatorul;

**“Utilizator(i) Casnic(i)”** înseamnă Utilizatorii, persoane fizice sau asociații de proprietari ai apartamentelor, după caz;

**“Utilizator(i) Non-Casnic(i)”** înseamnă Utilizatorii persoane juridice precum: agenți economici, instituții publice, asociații altele decât asociațiile de proprietate, fundații etc.;

**“Valorificarea Energetică a Deșeurilor”** înseamnă un proces de incinerare prin care Deșeurilor solide sunt transformate în energie termică pentru producerea de aburi care, în schimb, alimentează turbine generatoare de electricitate.

**„Zi”** înseamnă orice zi calendaristică, atunci când nu se face referire expresă la „Zi Lucrătoare”

**„Zi Lucrătoare”** înseamnă orice zi în afara (i) zilelor de sâmbătă și duminică; (ii) oricărei zile de sărbători legale în România sau oricărei zile în care băncile sunt închise pentru tranzacții, în conformitate cu Legea în vigoare;

(2) În cuprinsul prezentului Contract și/sau în Anexele sale, termenii folosiți cu majuscule își vor păstra, indiferent de locul în care sunt folosiți în cuprinsul acestora, înțelesul dat în definiția aferentă. Formele cuvintelor la singular subînțeleg formele de plural și invers.

(3) Împărțirea pe capitole și articole, precum și titlurile din Contract sunt introduse numai pentru a ușura sistematizarea și nu va afecta interpretarea prezentului Contract și nu va servi interpretării intențiilor Părților.

(4) Orice referire la articole sau numere de articole va însemna, dacă nu este altfel specificat, o referire la articolele prezentului Contract. Referirile la anexe vor fi considerate referiri la anexele prezentului Contract.

(5) Referirile la „acest contract/prezentul Contract” vor fi interpretate ca referiri la acest document după cum este revizuit, modificat sau completat și în vigoare la anumite intervale de timp și va include referiri la orice document care îl revizuieste, modifică sau completează sau intră în vigoare, este încheiat ținând cont de sau în conformitate cu prevederile acestuia.

(6) Referirile la “Părți” desemnează părțile prezentului Contract, iar referirile la “Parte” desemnează una dintre părțile prezentului Contract.

(7) Termenii utilizați și nedefiniți în prezentul Contract și care sunt definiți de actele normative aplicabile vor avea înțelesul prevăzut în definiția corespunzătoare din Lege.

## **CAPITOLUL II. OBIECTUL, DURATA ȘI DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 2 – OBIECTUL CONTRACTULUI**

(1) Obiectul prezentului Contract este delegarea gestiunii activităților componente ale serviciului de salubritate a localităților, respectiv:

- colectarea separată de la populație a deșeurilor menajere reciclabile pe 4 fracții (hârtie și carton, plastic, metal, sticlă) în localitățile urbane Zalău, Șimleu Silvaniei, Jibou și Cehu Silvaniei, precum și în Crasna și Nușfalău, în punctele gospodărești din zona blocurilor și transportul acestora la stația de sortare de la Dobrin,
- colectarea separată pe 2 fracții (umedă și uscată) în zona de case din localitățile urbane și în zona 2, și în sistem mixt în zonele 3 și 4 de colectare și transportul la stațiile de transfer aferente fiecărei zone;
- colectarea separată de la populație a deșeurilor menajere reziduale și transportul acestora la instalația de tratare mecano-biologică de la Dobrin, fie direct, fie prin intermediul stațiilor de transfer;
- colectarea separată a deșeurilor similare de la operatorii economici și transportul acestora, după caz, la stația de sortare de la Dobrin, fie direct, fie prin intermediul stațiilor de transfer;
- colectarea deșeurilor similare reziduale, inclusiv din colectări ocazionale și servicii suplimentare și transportul acestora la instalația de tratare mecano-biologică de la Dobrin;
- colectarea separată și gestionarea deșeurilor periculoase din deșeurile menajere, cu excepția celor cu regim special;
- colectarea separată și gestionarea deșeurilor voluminoase provenite de la populație, instituții publice și agenți economici nesimilare celor menajere;
- colectarea și transportul deșeurilor provenite din locuințe, generate de activități de reamenajare și reabilitare interioară și/sau exterioară a acestora;
- colectarea deșeurilor abandonate pe domeniul public

(2) Prin prezentul Contract, Delegatarul atribuie Operatorului dreptul și obligația de a furniza Serviciul în Aria Delegării.

(3) Obiectivele Delegatarului sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale populației;
- b) susținerea dezvoltării economico-sociale a localităților;
- c) promovarea calității și eficienței Serviciului;
- d) dezvoltarea durabilă a Serviciului;
- e) gestionarea Serviciului pe criterii de transparență, competitivitate și eficiență;
- f) protecția și conservarea mediului înconjurător și a sănătății populației;
- g) respectarea cerințelor din legislația privind protecția mediului referitoare la salubritatea localităților.

### **ARTICOLUL 3 – DURATA CONTRACTULUI, PERIOADA DE MOBILIZARE ȘI DATA DE ÎNCEPERE**

(1) Durata prezentului Contract este de 15 ani de la Data de Începere a Contractului.

(2) Părțile pot conveni asupra prelungirii Duratei Contractului în condițiile prevăzute de Legea aplicabilă la data prelungirii, prin act adițional la Contract.

(3) Între Data intrării în vigoare și Data de Începere, se întinde Perioada de Mobilizare.

(4) În Perioada de Mobilizare, care nu poate fi mai lungă de **3 luni** de la Data intrării în vigoare (dacă Părțile nu convin prelungirea acestui termen), Operatorul va prezenta Delegatarului dovezile care confirmă:

- a) încheierea tuturor polițelor de asigurare solicitate la Articolul 21 (“Asigurări”) din prezentul Contract;
- b) licența eliberată de Autoritatea de Reglementare prin care Operatorului i se acordă permisiunea prestării Serviciului în Aria Delegării;
- c) obținerea celorlalte Autorizații necesare conform Legii pentru începerea prestării Serviciului
- d) angajarea personalului necesar la un grad de cel puțin 85%
- e) procurarea utilajelor și echipamentelor necesare (pentru categoriile de deseuri care fac obiectul contractului– cumparare, inchiriere, leasing etc.) și amplasarea lor în teritoriu;
- f) amenajarea și autorizarea activităților în conformitate cu cerințele legale pentru toate punctele de lucru (inclusiv baza de lucru);
- g) Instalarea unui sistem informatic computerizat, unde vor fi stocate și procesate datele legate de functionarea serviciului, cu respectarea tuturor cerintelor prevazute in Caietul de sarcini. In cadrul sistemului informatic Operatorul va implementa si mentine o Baza de Date a Operatiunilor. Sistemul informational trebuie sa poata genera rapoarte zilnice, lunare, trimestriale si anuale prin agregarea si procesarea numarului mare de inregistrari primite zilnic;
- h) includerea noii arii de operare în sistemul de management calitate – mediu și, eventual, să adapteze procedurile operationale și procedurile de lucru;
- i) organizarea serviciului de colectare a tarifului;
- j) planificarea și efectuarea un audit intern a sistemelor de management calitate – mediu;
- k) orice alte obligații angajate în oferta pentru Perioada de Mobilizare

(5) Doar după prezentarea tuturor acestor dovezi de către Operator, Părțile pot încheia Procesul-Verbal de predare-primire a bunurilor concesionate de către Delegatar în vederea prestării Serviciului, a cărui semnare marchează Data de Începere a Contractului, astfel cum este aceasta definită la Articolul 1 (“Definiții și interpretare”) din prezentul Contract.

(6) Pe durata Perioadei de Mobilizare, Părțile:

- a) își vor asuma toate obligațiile necesare și vor depune toate diligențele pentru ca prestarea Serviciului să poată începe, conform celor prevăzute în Caietul de sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract) și

- b) vor furniza una altaie toate informațiile și datele necesare care le sunt solicitate prin prevederile acestui Contract, ale Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract) și ale anexelor acestora, după caz.

#### **ARTICOLUL 4 –CONTRACTUL ȘI DOCUMENTELE CONTRACTUALE**

(1) Prezentul Contract reprezintă întreaga înțelegere contractuală a părților cu privire la obiectul acestuia.

(2) Se consideră că documentele care alcătuiesc Contractul se explică reciproc și se interpretează împreună. În eventualitatea oricăror neconcordanțe între cuvinte, termeni, fraze sau abrevieri scrise cu majusculă și definite în cadrul unei Anexa, înțelesul stabilit de Articolul 1 („Definiții și interpretare”) al Contractului va prevala asupra înțelesului din Anexă, dacă contextul acestui Contract permite.

(3) Prezentul Contract are următoarele anexe:

- a) Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1);
- b) Caietul de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2);
- c) Oferta Operatorului, inclusiv clarificările date de acesta, după deschiderea ofertelor (Anexa nr. 3)
- d) Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate a Delegatarului, concesionate Operatorului pe întreaga Durată a Contractului, care sunt Bunuri de Retur (Anexa nr. 4)
- e) Procesul verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute în Anexa nr. 4 (Anexa nr. 5)
- f) Lista indicativă a Bunurilor de Preluare (Anexa nr. 6);
- g) Programul de Investiții (Anexa nr. 7)
- h) Indicatorii de Performanță (Anexa nr. 8);
- i) Asigurările (Anexa nr. 9)
- j) Garanția de Bună Execuție (Anexa nr. 10)

(4) În cazul oricărui conflict sau neconcordanță între corpul principal al Contractului și orice Anexă, clauza din cuprinsul Contractului va prevala, cu excepția situației în care se specifică altfel în prezentul Contract.

### **CAPITOLUL III. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

#### **ARTICOLUL 5 - DREPTURILE DELEGATARULUI**

(1) Delegatarul are următoarele drepturi, pe care le va exercita în corelare cu regulamentele, politicile tarifare și programele și strategiile de dezvoltare adoptate în cadrul ADI pentru Aria Delegării.

- a) să stabilească programele de reabilitare, extindere și modernizare a infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciului;
- b) să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, a investițiilor, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară și corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților, de amenajare a teritoriului, urbanism și mediu;
- c) să realizeze investiții în infrastructura tehnico-edilitare aferentă Serviciului și în acest scop să finanțeze lucrările necesare, precum și să contracteze și să garanteze, conform prevederilor legale aplicabile, împrumuturile în vederea finanțării programelor de investiții;
- d) să inspecteze Bunurile de Retur și să verifice gradul de realizare a investițiilor prevăzute de Contract în sarcina Operatorului;
- e) să încaseze Redevența de la Operator, conform prevederilor prezentului Contract;
- f) să monitorizeze îndeplinirea obligațiilor contractuale asumate de Operator, monitorizarea se va realiza prin intermediul ADI, în baza mandatului primit de aceasta prin statutul său;
- g) să aplice penalități în caz de executare cu întârziere sau neexecutare a obligațiilor contractuale de către Operator;
- h) să-și exprime intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și să solicite Operatorului să semneze contractul de vânzare-cumpărare a acestor bunuri, la încetarea prezentului Contract;
- i) să modifice unilateral partea reglementară a Contractului pentru motive ce țin de interesul național sau local și/sau în caz de Modificare Legislativă, cu posibilitatea pentru Operator de a primi o compensație în cazul în care echilibrul contractual este afectat în mod semnificativ ca urmare a acestor modificări;
- j) să aprobe structura și ajustarea/modificarea Tarifului, la propunerea Operatorului, conform Legii în vigoare;
- k) să rezilieze Contractul dacă Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin Contract;
- l) să sancționeze Operatorul în cazul săvârșirii contravențiilor prevăzute de Lege;
- m) alte drepturi prevăzute de prezentul Contract sau de Lege.

## **ARTICOLUL 6 – DREPTURILE OPERATORULUI**

Operatorul are următoarele drepturi:

- a) să încaseze contravaloarea Serviciului, corespunzător Tarifului aprobat de Delegatar, determinat în conformitate cu Legea în vigoare și în special cu metodologia aprobată de ANRSC;
- b) să aplice la facturare Tarifele aprobate;
- c) să solicite ajustarea Tarifului în raport cu evoluția generală a prețurilor și tarifelor din economie;
- d) să propună modificarea Tarifului aprobat în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual;
- e) să beneficieze de exclusivitatea prestării Serviciului în Aria Delegării, acordată în baza prezentului Contract de Delegare. Nici o altă entitate (societate comercială, consorțiu, serviciu public) nu va putea presta activitățile care fac obiectul prezentului Contract, în Aria Delegării;
- f) să încheie contracte cu terții pentru întreținerea și reparațiile instalațiilor, utilajelor, echipamentelor utilizate pentru prestarea Serviciului;
- g) să solicite recuperarea debitelor aferente contractelor încheiate cu utilizatorii în instanță;

#### **ARTICOLUL 7 –OBLIGAȚIILE DELEGATARULUI**

Delegatarul are următoarele obligații, pe care le va exercita însă în corelare cu regulamentele, politicile tarifare și programele și strategiile de dezvoltare adoptate în cadrul ADI, pentru Aria Delegării și, după caz, prin intermediul ADI conform mandatului acordat acesteia prin statutul său:

- a) să actualizeze și să aprobe modificările la Regulamentul Serviciului, cuprins în Anexa nr. 1 la prezentul Contract, în baza regulamentelor cadru, conform legilor în vigoare, obligație care se va exercita prin intermediul ADI;
- b) să aprobe (inclusiv ajustările și modificările) Tarifele propuse de Operator conform Legii în vigoare, obligație care se va exercita prin intermediul ADI;
- c) să verifice periodic, prin intermediul ADI:
  - 1. calitatea Serviciului prestat;
  - 2. îndeplinirea Indicatorilor de Performanță;
  - 3. menținerea echilibrului contractual;
  - 4. asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și Utilizatori;
- d) să predea către Operator, în Perioada de Mobilizare toate bunurile, instalațiile, echipamentele și facilitățile aferente Serviciului delegat, precum și pe măsură ce apar noi astfel de bunuri față de cele care au fost predate în Perioada de Mobilizare,



împreună cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe baza unui proces verbal de predare-primire, anexat la prezentul Contract

- e) să faciliteze obținerea de către Operator a Autorizațiilor pentru lucrări și investiții aferente Serviciului pe terenurile publice și private, conform Legii în vigoare;
- f) să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor sale ce rezultă din prezentul Contract;
- g) să medieze, eventualele divergențe, sesizări, plângeri etc. care apar între Operator și Utilizatorii Serviciului;
- h) să sprijine Operatorul în campaniile organizate privind informarea și conștientizarea Utilizatorilor privind colectarea separată a Deșeurilor;
- i) să asigure un mediu de afaceri concurențial și transparent;
- j) să păstreze, în condițiile Legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public.

## **ARTICOLUL 8 –OBLIGAȚIILE OPERATORULUI**

Operatorul are următoarele obligații generale:

- a) să asigure prestarea Serviciului conform prevederilor contractuale și cu respectarea Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract) și Caietului de Sarcini ale Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract), a prescripțiilor, normelor și normativelor tehnice în vigoare, într-o manieră eficientă, în conformitate cu Legea și Bunele Practici Comerciale;
- b) să presteze Serviciul pentru toți Utilizatorii din Aria Delegării, cu asigurarea colectării întregii cantități de Deșeuri generate care intră în obiectul prezentului Contract și să lase în stare de curățenie spațiul destinat recipientelor de precollectare și domeniul public;
- c) să colecteze doar Deșeurile generate în Aria Delegării;
- d) să respecte fluxul Deșeurilor prevăzut la Articolul 14 ("Fluxul Deșeurilor") din prezentul Contract;
- e) să accepte modificarea Programului de Operare și a cerințelor tehnice, așa cum sunt aceste detaliate în Caietul de Sarcini al Serviciului ori de câte ori va fi necesar din cauza modificării regulamentelor locale privind gestionarea deșeurilor, în cazul în care respectivele modificări sunt făcute pentru alinierea prevederilor regulamentelor locale la reglementări naționale;
- f) să plătească despăgubiri pentru întreruperea nejustificată a prestării Serviciului;

- g) să depună toate diligențele necesare pentru conservarea integrității bunurilor, instalațiilor, echipamentelor, vehiculelor și dotărilor ce i-au fost concesionate pe toată Durata Contractului, și să asigure exploatarea, întreținerea și reparația acestora cu personal autorizat, în funcție de complexitatea bunului respectiv și specificul postului/locului de muncă;
- h) să nu înstrăineze sau închirieze nici un Bun de Retur;
- i) să transmită Delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acestuia;
- j) să predea Delegatarului, la încetarea din orice motive a Contractului, toate Bunurile de Retur, conform condițiilor stipulate la Art. 17.1., în stare tehnică corespunzătoare duratei lor normale de funcționare, precum și toată documentația tehnică aferentă, inclusiv cărțile construcțiilor, cărțile tehnice etc., pe bază de proces verbal de predare-primire;
- k) să dețină toate Autorizațiile necesare prestării Serviciului, prevăzute de legislația în vigoare, să obțină și să mențină valabile, pe cheltuiala sa proprie, toate aceste Autorizații;
- l) să respecte Indicatorii de Performanță prevăzuți în Regulamentul Serviciului și în Anexa nr. 8 („Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract, și să îmbunătățească în mod continuu calitatea Serviciului prestat;
- m) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare;
- n) să înregistreze toate reclamațiile și sesizările, care îi sunt adresate, într-un registru și să ia măsurile de rezolvare ce se impun. În registru se vor consemna numele, prenumele persoanei/societății care a reclamat, adresa reclamantului, data și ora reclamației, data și ora rezolvării, numărul de ordine al reclamației care va fi comunicat petentului. La sesizările scrise Operatorul are obligația să răspundă în termen de maximum 30 de Zile de la înregistrarea acestora;
- o) să furnizeze Autorităților Competente, Delegatarului toate informațiile solicitate și să asigure accesul la documentele și documentațiile pe baza cărora prestează Serviciul, în condițiile Legii și ale prezentului Contract;
- p) să țină evidența gestiunii Deșeurilor și să raporteze periodic către ADI, precum și oricăror alte Autorități Competente, inclusiv prin transmiterea către Autoritatea de Competență în domeniul protecției mediului, date și informații despre activitatea specifică conform chestionarului din anchetele statistice naționale, după caz, conform Legii în vigoare;
- q) să se asigure că toate substanțele și materialele periculoase folosite sau care urmează să fie folosite în prestarea Serviciului sunt păstrate într-un mediu controlat și în condiții de

siguranță conform Legii în domeniu și Bunelor Practici Comerciale, precum și că toate recipientele cu substanțe periculoase sunt etichetate corect și clar;

- r) să nu ceseze sau transfere în vreun mod prezentul Contract sau orice parte din drepturile și obligațiile sale derivate din prezentul Contract, altfel decât în conformitate cu condițiile stipulate la Articolul 25 ("Sub-delegarea și transfer"), orice operație realizată în alte condiții fiind nulă de drept;
- s) să efectueze lucrările de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur, conform Art. 17.1.4 din prezentul Contract;
- t) să contracteze și să mențină pe toată Durata Contractului toate asigurările prevăzute la Articolul 22 ("Asigurări") din prezentul Contract;
- u) să asigure existența personalului necesar pentru prestarea Serviciului și să asigure conducerea operativă, mijloacele tehnice și personalul de intervenție în situații de urgență;
- v) să pună la dispoziția organizatorilor unor acțiuni de salubritate, igienizare, inițiate de către Delegatar sau organizații ne-guvernamentale, mijloace tehnice, utilaje specifice și mijloace de transport aflate în dotare, în condițiile recuperării de la organizator a cheltuielilor efectuate;
- w) <sup>1</sup>**Lot 1** să plătească tariful pentru activitățile de eliminare a Deșeurilor la Depozitul Dobrin, pentru activitatea de tratare a deșeurilor în cadrul stației de tratare mecano-biologică Dobrin și pentru activitatea de valorizare a Deșeurilor la stația de sortare Dobrin, conform cantității de Deșeuri transportate în vederea depozitării, tratării sau sortării în baza unui contract încheiat cu operatorul Centrului de Management Integrat al Deșeurilor Dobrin
- w) <sup>2</sup>**Lot 2** să plătească tariful pentru activitățile de transfer al deșeurilor la Stațiile de transfer Crasna, Surduc și Sanmihaiu Almasului inclusiv tariful aferent pentru eliminarea Deșeurilor la Depozitul Dobrin, pentru activitatea de tratare a deșeurilor în cadrul stației de tratare mecano-biologică Dobrin, respectiv pentru activitatea de valorizare a Deșeurilor la stația de sortare Dobrin, conform cantității de Deșeuri transportate în vederea transferului și ulterior depozitării, tratării sau sortării în baza unui contract încheiat cu operatorul Centrului de Management Integrat al Deșeurilor Dobrin și al Stațiilor de transfer Crasna, Surduc, Sanmihaiu Almasului.
- x) să organizeze periodic campanii de informare și conștientizare a publicului privind colectarea separată a Deșeurilor și să sprijine Delegatarul în campaniile proprii, organizate privind informarea Utilizatorilor privind colectarea selectivă a deșeurilor. Valoarea alocată anual pentru activități de informare și conștientizare a publicului nu trebuie să fie mai mică de 50.000 Lei; Operatorul va furniza Delegatarului informațiile privind costurile aferente campaniilor de informare și conștientizare, împreună cu documentele justificative;

- y) să plătească penalitățile contractuale în cuantumul prevăzut de prezentul Contract și Anexele corespunzătoare, în caz de nerespectare a obligațiilor sale contractuale și a Indicatorilor de Performanță;
- z) să realizeze toate investițiile și lucrările la infrastructura aferentă Serviciului, conform prevederilor prezentului Contract, în special ale Articolului 9 (“Obligațiile de investiții ale Operatorului”) și ale Articolului 16 (“Prestarea Serviciului, graficul de operare și întreținerea bunurilor”), precum și ale Anexei nr. 7 la prezentul Contract (“Programul de Investiții”).
- aa) să dovedească în termen de 12 luni de la Data Semnării Contractului că certificarea pe care o deține pentru Sistemul de Management al Calității (în conformitate cu standardul ISO9001 sau cu un standard echivalent) a fost implementată pentru Aria Delegării;
- bb) să dovedească în termen de 12 luni de la Data Semnării Contractului că certificarea pe care o deține pentru Sistemul de Management al Mediului (în conformitate cu standardul ISO 14001 sau cu un standard echivalent) a fost implementată pentru Aria Delegării;
- cc) orice alte obligații prevăzute de prezentul Contract.

## **ARTICOLUL 9 – OBLIGAȚIILE DE INVESTIȚII ALE OPERATORULUI**

(1) Operatorul se obligă să efectueze investiții conform Programului de Investiții, atașat ca Anexa nr. 7 la prezentul Contract, și ținând seama de prevederile de mai jos ale prezentului articol.

(2) În special, Operatorul va realiza investiții minime, conform Ofertei sale (Anexa nr. 3 la prezentul Contract). Costurile de achiziționare a acestora se includ în tariful ofertat de Operator pentru prestarea activității de colectare separată și transportul separat al Deșeurilor.

(3) Orice modificare la Programul de Investiții, în măsura în care o astfel de modificare este permisă conform Legii aplicabile, nu va fi operată decât după aprobarea propunerilor Operatorului de către Delegatar și va fi inclusă în Programul de Investiții prin act adițional la prezentul Contract, semnat de toate Părțile.

## **CAPITOLUL IV. EXECUTAREA CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 10 –TARIFUL**

(1) Tariful pe care Operatorul are dreptul să îl aplice la Data de Începere a Contractului este următorul:

- a) pentru activitatea de colectare separată și transport separat al Deșeurilor Municipale pentru Utilizatori Casnici din mediul urban 184,32 lei/tona, exclusiv TVA
  - b) pentru activitatea de colectare separată și transport separat al Deșeurilor Municipale pentru Utilizatori Casnici din mediul rural 184,32 lei/tonă, exclusiv TVA
  - c) pentru activitatea de colectare separată și transport separat al Deșeurilor Municipale pentru Utilizatori Non-Casnici 165,89 lei/tonă, exclusiv TVA
  - d) pentru activitatea de colectare și transport al Deșeurilor provenite din locuințe, generate de activități de reamenajare și reabilitare interioară și/sau exterioară a acestora, tariful este de ..... lei/tona, plus TVA;
  - e) pentru activitatea ocazională de colectare a deșeurilor abandonate pe domeniul public, tariful este de .....lei/tona, plus TVA.
  - f) pentru activitatea de colectare ocazionala si servicii suplimentare tariful este de .....lei/tona, plus TVA.
  - g) pentru activitatea de colectare la cerere, a deșeurilor voluminoase provenite de la populație, tariful este de .....lei/tona, plus TVA.
- (2)** Tarifele prevăzute la alin. (1) includ de asemenea costurile aferente activităților de sortare, compostare, tratare, neutralizare, valorificare materială și Valorificare Energetică, eliminare și depozitare la Depozit, după caz.
- (3)** Tarifele vor fi modificate sau ajustate în conformitate cu metodologia aplicabilă, adoptată de Autoritatea de Reglementare.
- (4)** Modificarea și ajustarea tarifului se aprobă de Delegatar în baza mandatului prealabil special acordat în acest sens de către unitățile administrativ-teritoriale.
- (5)** Tarifele aprobate trebuie să conducă la atingerea următoarelor obiective:
- a) asigurarea prestării Serviciului la nivelurile de calitate și Indicatorii de Performanță stabiliți prin Caietul de Sarcini al Serviciului, Regulamentul Serviciului și prin prezentul Contract;
  - b) realizarea unui raport calitate-cost cât mai bun pentru Serviciul prestat pe Durata Contratului și asigurarea unui echilibru între riscurile și beneficiile asumate de Părți;
  - c) asigurarea funcționării eficiente a Serviciului și a exploatării bunurilor aparținând domeniului public și privat al Delegatarului, afectate Serviciului de salubritate, precum și asigurarea protecției mediului.
- (6)** Contravaloarea Serviciului prestat pe Aria Delegării, se facturează de către Operator potrivit contractelor individuale de prestări servicii încheiate cu fiecare dintre Utilizator, în situațiile unde există astfel de contracte. Pentru restul activităților care compun Serviciul, precum și pentru Utilizatorii care nu au contracte individuale de prestări de servicii cu

Operatorul, contravaloarea serviciilor este facturata către UAT-urile de pe teritoriul carora au fost colectate deseurile, iar facturile vor fi plătite în cel mult 30 zile de la data emiterii facturii în contul următor ..... În cazul neplății tarifului facturat UAT-ul va plăti penalități de întârziere de 0,01 % din suma datorată, pe zi de întârziere.

(7) Soluționarea oricăror dispute legate de Tarif se face conform prevederilor Articolului 52 („Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”) din prezentul Contract. Până la soluționare vor fi aplicate Tarifele în vigoare, iar în urma soluționării disputei noile Tarife aprobate conform Legii, vor intra în vigoare în luna imediat următoare.

## **ARTICOLUL 11 - REDEVENȚA**

(1) Pentru fiecare An Contractual Operatorul va plăti Delegatarului o Redevență în suma de minim 158.600 lei pentru lotul I, respectiv minim 100.200 lei pentru lotul II pentru fiecare an de operare, dar nu mai puțin de 7% din valoarea veniturilor anuale aferente exclusiv activității de colectare și transport

(2) Redevența devine exigibilă de la Data de Începere a Contractului și va fi plătită în tranșe trimestriale egale în contul notificat de Delegatar, până la data de 15 ale primei luni următoare trimestrului pentru care trebuie efectuată plata. Factura pentru plata redevenței se va emite trimestrial, în prima luna a trimestrului următor celui pentru care se face plata, și se va achita în termen de 30 de zile de la data primirii acesteia, prin următoarele conturi bancare:

- contul Delegatarului nr. \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_;
- contul Operatorului nr. \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_.

Momentul efectuării plății se consideră a fi ziua în care contul Delegatarului este creditat cu suma reprezentând cuantumul redevenței.

(3) În cazul în care Operatorul nu efectuează plata redevenței datorată Delegatarului în termenul prevăzut la alin. (2), Operatorul va plăti penalități de întârziere în cuantum de 0,01 % din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere. Plățile efectuate de Operator se vor considera efectuate prioritar în contul penalităților (până la plata integrală a acestora) și numai după aceea în contul redevenței restante.

(4) Neplata redevenței de către Operator în termen de 30 (treizeci) de Zile de la data scadenței, conferă Delegatarului dreptul de a considera Contractul reziliat de plin drept fără a fi nevoie de nicio altă formalitate sau de intervenția unei instanțe judecătorești sau să pretindă Operatorului penalități de 2% din cuantumul sumei restante, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună de întârziere a plății redevenței, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență, conform alin.(2) și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

(5) Prin prezentul Contract nu sunt acceptate plăți parțiale. În cazul efectuării unei astfel de plăți parțiale, Delegatarul va fi îndreptățit să considere plata ca fiind neefectuată, devenind astfel incidente prevederile alin. (3) și (4) ale prezentului Articol.

(6) Momentul efectuării plății se consideră a fi ziua în care contul Delegatarului este creditat cu suma reprezentând tranșa trimestrială de plată.

(7) Quantumul redevenței se va actualiza anual cu indicele prețurilor de consum comunicat de Institutul Național de Statistică.

(8) Redevența astfel plătită se face venit la Fondul de Întreținere, Înlocuire și Dezvoltare ("Fondul IID"), constituit în condițiile Legii pentru bunurile aferente Serviciului

## **ARTICOLUL 12 –INDICATORII DE PERFORMANȚĂ**

(1) Operatorul va presta Serviciul astfel încât să asigure îndeplinirea Indicatorilor de Performanță, stabiliți în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract), și cei prevăzuți în Anexa nr. 8 („Indicatorii de Performanță”) la Contract.

(2) Indicatorii de Performanță stabilesc, printre altele, condițiile pe care trebuie să le îndeplinească Serviciul, având printre obiective:

- a) continuitatea Serviciului din punct de vedere cantitativ și calitativ;
- b) adaptarea permanentă la cerințele rezonabile ale Utilizatorilor;
- c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la Serviciu;
- d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

(3) Indicatorii de Performanță includ, fără însă a se limita la acestea, următoarele cerințe:

- a) Eficiența în încheierea contractelor de prestare de servicii de către Operator cu Utilizatorii, după caz, în funcție de mecanismul contractual și financiar implementat la nivelul Ariei Delegării;
- b) Eficiența în îmbunătățire parametrilor de calitate în contractele de prestare de servicii încheiate de Operator cu Utilizatorii;
- c) Reactivitatea Operatorului la cererile Utilizatorilor pentru containere și recipiente de Deșeuri pentru colectare;
- d) Reactivitatea Operatorului la plângerile Utilizatorilor;
- e) Respectarea de către Operator a obligației de a furniza informații privind Serviciul;
- f) Gradul de acoperire al furnizării/prestării Serviciului raportat la Aria Delegării;
- g) Cantitatea de Deșeuri Reciclabile colectate separat, pe categorii.

## **ARTICOLUL 13 –MONITORIZAREA CONTRACTULUI**

(1) Respectarea și îndeplinirea de către Operator a Indicatorilor de Performanță și în general a tuturor obligațiilor stabilite prin prezentul Contract vor fi monitorizate de Delegatar în baza mandatului acordat acesteia prin statutul său și conform termenilor și condițiilor stipulate de prezentul Articol.

(2) Delegatarul va informa în prealabil Operatorul asupra intenției de a verifica respectarea Indicatorilor de Performanță sau de a efectua o inspecție pentru verificarea îndeplinirii obligațiilor contractuale și va stabili data cea mai bună pentru efectuarea verificărilor. Aceasta nu va fi totuși înțeleasă însă ca o limitare a drepturilor și capacității Delegatarului de a-și aduce la îndeplinire îndatoririle și în particular dreptul său de a efectua, din când în când, inspecții aleatorii și/sau inopinate privind orice aspecte legate de Serviciu.

(3) La sfârșitul fiecărei Perioade de Monitorizare, Delegatarul va întocmi un “Raport de monitorizare” pe care îl va transmite Operatorului, în termen de 30 zile de la încheierea Perioadei de Monitorizare. Acest raport va stabili măsurile de conformare pe care Operatorul trebuie să le adopte, într-un termen care nu poate fi mai mare de 10 de zile. Lipsa unui răspuns din partea Operatorului, după 15 de zile de la data primirii Raportului de monitorizare de către Operator va însemna asumarea realizării măsurilor de conformare în termenul stabilit de Raportul de monitorizare.

(4) După primirea Raportului de monitorizare, Operatorul poate prezenta Delegatarului propunerile sale de îmbunătățire a activității pentru a se conforma Contractului, inclusiv Indicatorilor de Performanță, transmițând aceste propuneri în termen de 30 Zile de la data primirii Raportului de monitorizare. Propunerile de îmbunătățire a activității vor:

- a) explica măsurile pe care Operatorul intenționează să le ia pentru a-și îmbunătăți activitatea în scopul conformării cu Contractul, inclusiv cu nivelul Indicatorilor de Performanță;
- b) prevedea o dată până la care nivelul Indicatorului de Performanță va fi atins, atunci când obiectul măsurilor este un anumit Indicator de Performanță.

(5) Operatorul va ține și va păstra în bună stare toate înregistrările rezultatelor, evenimentelor și incidentelor, în detaliu, care au legătură sau sunt necesare a fi colectate pentru Indicatorii de Performanță.

(6) Toate bazele de date și tabelele centralizatoare trebuie păstrate în format electronic și actualizate periodic. Copii în format electronic trebuie furnizate către Delegatar la cerere.

(7) Operatorul va raporta lunar Delegatarului următoarele:

- a) cantitatea de Deșeuri Municipale colectate de pe raza fiecărei unități administrativ-teritoriale care formează Delegatarul, defalcat pe surse (Utilizatori Casnici și Utilizatori Non-Casnici) și pe categorii de Deșeuri;



- b) cantitatea de Deșeuri predată operatorilor care desfășoară activități de tratare a Deșeurilor, pe fiecare tip de Deșeuri;
- c) situația tuturor Utilizatorilor care au un contract de prestări de servicii încheiat cu Operatorul;
- d) înregistrări ale activității zilnice de prestare a Serviciului pentru fiecare traseu de colectare.

În sensul prezentului alineat “lunar” va fi interpretat prin aceea că Operatorul trebuie să furnizeze înainte de sfârșitul primei săptămâni din lună informațiile referitoare la luna precedentă.

**(8)** Operatorul va raporta anual Delegatarului următoarele:

- a) rezultatele măsurărilor privind compoziția Deșeurilor Municipale colectate;
- b) informații privind: numărul total de personal angajat; numărul total al zilelor lucrate; consumul total de combustibil pe vehicul pe lună pentru fiecare flux de colectare (ex.: Deșeuri Municipale, Bio-deșeuri, etc.); numărul total de kilometri/vehicul pe lună pentru fiecare flux de colectare (ex.: Deșeuri Municipale, Bio-deșeuri, etc.);
- c) informații privind: eficiența colectării privind: % de Utilizatori Casnici de la care nu au fost colectate Deșeuri; % din colectările planificate nu au fost realizate (colectările omise) dar au fost remediate în maxim 24 ore; % din colectările de la Utilizatori Non-Casnici care nu au fost realizate în termen de 24 ore; cantitatea de Deșeuri Municipale abandonate ca procentaj din cantitatea totală de Deșeuri Municipale colectate;
- d) performanța realizată în ceea ce privește respectarea tuturor Indicatorilor de performanță.

În sensul prezentului alineat “anual” va fi interpretat prin aceea că Operatorul trebuie să furnizeze înainte de sfârșitul primei luni a unui An Contractual informațiile referitoare la Anul Contractual precedent.

**(9)** Operatorul va raporta date și informații Autorității Competente de protecție a mediului (datele și informațiile specifice activității, inclusiv chestionarele din anchetele statistice naționale) și va raporta Autorității de Reglementare cantitatea de Deșeuri predată operatorilor care desfășoară activități de tratare a Deșeurilor, pe fiecare tip de Deșeuri.

**(10)** De asemenea, Operatorul va prezenta, la începutul fiecărui An Contractual, Delegatarului, dovezi:

- a) de plata a impozitelor, taxelor și contribuțiilor, precum și a primelor de asigurări;
- b) de înmatriculare a vehiculelor,

- c) de control tehnic al vehiculelor și de încadrare în normele de control al emisiilor,
- d) de deținere a tuturor Autorizațiilor valabile.

## **ARTICOLUL 14 – FLUXUL DEȘEURILOR**

**(1)** Operatorul va transporta Deșeurile colectate conform următorului flux de Deșeuri:

a) va transporta Deșeurile Reciclabile colectate doar la :

**Lot 1** - stația de sortare situată în incinta CMID Dobrin pentru deșeurile reciclabile colectate separat din Municipiul Zalău, Oraș Cehu Silvaniei, Oraș Jibou, Comuna Agrij, Comuna Benesat, Comuna Buciumi, Comuna Coșeu, Comuna Creaca, Comuna Crișeni, Comuna Dobrin, Comuna Hereclean, Comuna Mirsid, Comuna Năpradea, Comuna Românași, Comuna Salatig, Comuna Someș Odorhei, Comuna Treznea

**Lot 2** – statia de transfer Crasna pentru deșeurile reciclabile colectate separat din Oraș Șimleu Silvaniei, Comuna Bănisor, Comuna Bobota, Comuna Bocșa, Comuna Boghiș, Comuna Camar, Comuna Carastelec, Comuna Chieșd, Comuna Cizer, Comuna Crasna, Comuna Halmasd, Comuna Horoatu Crasnei, Comuna Ip, Comuna Marca, Comuna Maeriște, Comuna Mesesenii de Jos, Comuna Nușfălău, Comuna Pericei, Comuna Plopiș, Comuna Sag, Comuna Samsud, Comuna Sărmașag, Comuna Valcau de Jos, Comuna Vârșolț

- statia de transfer Surduc pentru deșeurile reciclabile colectate separat din Comuna Băbeni, Comuna Cristolț, Comuna Gilgău, Comuna Gîrbou, Comuna Ileanda, Comuna Letca, Comuna Lozna, Comuna Poiana Blenchii, Comuna Rus, Comuna Surduc, Comuna Simisna, Comuna Zalha

- statia de transfer Sânmihaiu Almașului pentru deșeurile reciclabile colectate separat din Comuna Almașu, Comuna Bălan, Comuna Cuzăplac, Comuna Dragu, Comuna Fildu de Jos, Comuna Hida, Comuna Sânmihaiu Almașului, Comuna Zimbor

b) va transporta Bio-deșeurile colectate doar la stația de tratare mecano-biologică situată în CMID Dobrin;

c) va transporta pentru depozitare/eliminare Deșeurile reziduale colectate doar la Depozitul conform situat în comuna Dobrin sau la Stația de tratare mecano-biologică (situată în incinta CMID Dobrin.) pentru lot 1 – zona 1, respectiv doar la statiile de transfer Crasna, Surduc si Sanmihaiu Almasului pentru lot 2 – zonele 2, 3, 4.

**(2)** Deșeurile colectate trebuie predate instalației expres specificate mai sus pentru fiecare categorie de Deșeuri. Operatorul va respecta condițiile specifice pentru fiecare instalație.

**(3)** Operatorul va fi familiarizat cu criteriile de acceptare a Deșeurilor la fiecare instalație unde predă Deșeurile colectate separat și se va asigura, printr-o inspecție vizuală, că Deșeurile colectate sunt conforme cu aceste criterii. In cazul colectării „din ușă în ușă” de la gospodării individuale și al colectării de la Utilizatori Non-Casnici, Operatorul poate

refuza să preia Deșeurile din acele recipiente care, în urma inspecției vizuale, sunt considerate neconforme cu criteriile de acceptare ale instalației căreia îi sunt destinate respectivele Deșeuri.

(4) Este interzis Operatorului să încredințeze la depozitare fracția valorificabilă de Deșeuri colectată separat la sursă.

## **ARTICOLUL 15 - COLECTAREA SEPARATĂ**

(1) Următoarele Deșeuri Reciclabile vor fi colectate separat pe 4 (patru) fracții: hârtie și carton, mase plastice, metale și sticlă, în conformitate cu Anexa nr. 2.

(2) Atunci când mai multe fracții de Deșeuri sunt colectate simultan, Operatorul va asigura ca vehiculele de colectare să fie echipate cu un anumit număr de camere separate.

(3) Operatorul este responsabil pentru determinarea compoziției anuale de Deșeuri Municipale colectate. Aceste determinări vor fi efectuate de un terț în conformitate cu prevederile Legii în vigoare.

(4) Delegatarul poate solicita Operatorului să înființeze o arie de depozitare temporară de o anumită capacitate care să fie disponibilă pentru stocarea temporară a unor fluxuri speciale de deșeuri, pentru stocarea diferitelor materiale destinate a fi distribuite rezidenților/proprietarilor (de exemplu: containere speciale, broșuri, etc.).

(5) Operatorul se va asigura că mecanismul de compactare din vehiculul de transport destinat colectării de fracții de Deșeuri Reciclabile colectate separat (incluzând și colectarea separată de Bio-deșeuri) este operat astfel încât să împingă Deșeurile și nu să le preseze.

## **ARTICOLUL 16 – PRESTAREA SERVICIULUI, GRAFICUL DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINEREA BUNURILOR**

(1) Operatorul se obligă să execute Serviciul în conformitate cu termenele/intervalele stabilite în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract), precum și în Programul de Operare din prezenta Clauză și din Caietul de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract).

(2) Operatorul va colecta și va transporta Deșeurile Municipale de pe raza tuturor unităților administrativ-teritoriale din Aria Delegării. Orice modificări ale modalității de colectare și transport va fi posibilă doar cu aprobarea Delegatarului, exprimată din hotărâre a autorității deliberative / a adunării generale a ADI și, după caz, cu modificarea prezentului Contract.

(3) Operatorul se obligă să supravegheze prestarea Serviciului, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și alte resurse, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute pentru îndeplinirea Contractului, în măsura în care necesitatea asigurării

acestora este prevăzută în Contract, în Caietul de Sarcini al Serviciului sau se poate deduce în mod rezonabil din acestea.

(4) Delegatarul are dreptul de a verifica modul de prestare a Serviciului pentru a stabili conformitatea acestuia cu prevederile din propunerea tehnică inclusă în Oferta din Documentația de Atribuire, cu Caietul de Sarcini și /sau cu Regulamentul Serviciului.

(5) Verificările vor fi efectuate de către Delegatar prin reprezentanții săi împuterniciți sau prin intermediul ADI. Delegatarul are obligația de a notifica în scris Operatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

(6) Colectarea fiecărei fracții de Deșeuri (Deșeuri Reciclabile uscate, Bio-deșeuri, Deșeuri reziduale colectate etc.) va fi efectuată în aceeași zi din săptămână. Colectările obișnuite vor avea loc conform Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract), cu excepția cazului când se convine altfel.

(7) Pentru colectarea „din poartă în poartă”, precum și pentru colectarea „în punctele de colectare” (respectiv colectările din zonele de blocuri și de la punctele de colectare), frecvența minimă de colectare va fi cea prevăzută în Caietul de Sarcini la Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract).

(8) Operatorul trebuie să colecteze Deșeurile abandonate, conform Legii, și la cererea Delegatarului trebuie să colecteze de asemenea și Deșeurile provenind de la evenimente speciale.

(9) Operatorul va furniza Utilizatorilor mijloacele necesare pentru colectarea separată.

(10) Operatorul va verifica starea tehnică a echipamentelor de pre-colectare și le va înlocui pe cele care prezintă defecțiuni sau neetanșeități în maximum 24 de ore de la sesizare. În cazul colectării „din poarta în poartă”, Operatorul va înlocui orice recipient deteriorat de către angajații săi. În cazul colectării „în punctele de colectare”, Operatorul va înlocui toate containerele deteriorate.

(11) Operatorul va avea un număr suficient de mare de vehicule și echipamente adecvate, eficiente și în stare bună de funcționare pentru colectarea Deșeurilor, precum și personal cu calificarea corespunzătoare pentru operarea acestora, conform Programului de Investiții și Caietului de Sarcini al Serviciului, anexate la prezentul Contract.

(12) În cazul unei defecțiuni la un vehicul, Operatorul se va asigura imediat că este utilizat un alt vehicul adecvat.

(13) Operatorul se va asigura că colectarea Deșeurilor din orice recipient nedescărcat la data la care era prevăzută colectarea, se va efectua în maxim 24 de ore de la data respectivă. Nu se va efectua nicio plată suplimentară către Operator pentru colectarea Deșeurilor din recipiente nedescărcate la data prevăzută pentru colectare.

(14) Operatorul va prelua, conform Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract) și Legii în vigoare, Deșeurile care sunt abandonate pe domeniul public.

(15) Operatorul va folosi traseele cele mai scurte și/sau cu cel mai redus risc pentru sănătatea populației și pentru mediu; Operatorul va elabora un plan detaliat privind rutele de transport pentru colectare, care va fi aprobat de Delegatar și rutele aprobate nu vor putea fi modificate decât cu acceptul scris prealabil al Delegatarului.

(16) Operatorul va elabora și va implementa planuri anuale (respectiv pentru fiecare An Contractual) de revizii și reparații pentru utilajele de transport, executate cu forțe proprii și cu terți.

(17) Operatorul va ține evidența orelor de funcționare a vehiculelor.

(18) Operatorul va deține toate documentele necesare de însoțire a Deșeurilor transportate, din care să rezulte sursa Deșeurilor respective, destinatarul, tipurile de Deșeuri, locul de încărcare, locul de destinație și, după caz, cantitatea de Deșeuri transportate și codificarea acestora conform normelor aplicabile.

(19) Operatorul nu va abandona Deșeuri pe traseu și va ridica în totalitate Deșeurile generate de Utilizatori sau pe cele existente pe traseul de colectare și transport, cu excepția celor periculoase care nu sunt amestecate în Deșeurile Municipale.

## **ARTICOLUL 17 – BUNURILE UTILIZATE ÎN DERULAREA CONTRACTULUI**

Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de către Operator în derularea Contractului sunt următoarele:

### **17.1. Bunurile de Retur**

17.1.1. Acestea sunt:

- a) bunurile Delegatarului puse la dispoziția Operatorului, prin concesiune, pe întreaga Durată a Contractului, în scopul prestării Serviciului. Acestea sunt și rămân în proprietatea Delegatarului pe întreaga Durată a Contractului. Operatorul primește posesia și dreptul de folosință asupra acestor bunuri, pe întreaga durată a Contractului.
- b) bunurile rezultate din investițiile prevăzute de prezentul Contract în sarcina Operatorului. Acestea rămân în proprietatea Operatorului pe întreaga Durată a Contractului.

17.1.2. Inventarul Bunurilor de Retur existente la Data începerii Contractului este prevăzut în Anexa nr. 4 la prezentul Contract. Pentru Bunurile de Retur prevăzute la art. 17.1.1. lit.

a) de mai sus se încheie un proces-verbal de predare-primire între Operator și Delegatar, care constituie Anexa nr. 5 la prezentul Contract. În situația în care pe parcursul executării

Contractului Delegatarul investește în Bunuri de Retur noi de natura celor prevăzute la art. 17.1.1. lit. a), acestea vor fi concesionate Operatorului, iar Anexele nr. 4 și nr. 5 vor fi actualizate corespunzător.

Bunurile de Retur, proprietate publică sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct în patrimoniul Operatorului.

17.1.3. Toate Bunurile de Retur revin de drept Delegatarului, la încetarea Contractului din orice cauză, libere de orice sarcini și gratuit.

17.1.4. Operatorul are obligația de a efectua lucrări de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur pe Durata Contractului, conform Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract). Operatorul se va asigura că toate Bunurile de Retur sunt exploatate, întreținute și asigurate în conformitate cu instrucțiunile de fabricație și că sunt folosite conform normelor de siguranță.

17.1.5 – Investițiile făcute pentru înlocuirea Bunurilor de Retur deteriorate sau furate și care sunt realizate din fonduri proprii ale Operatorului, rămân în folosința sa pe toată Durata Contractului și revin de drept, la Data Încetării Contractului, gratuit și libere de orice sarcini, Delegatarului.

17.1.6 – Investițiile realizate de Operator din fonduri proprii pentru reabilitarea, modernizarea și dezvoltarea Bunurilor de Retur, se vor amortiza de către acesta pe Durata Contractului. În situația încetării Contractului înainte de termen, bunurile rezultate ca urmare a acestor investiții revin Delegatarului cu plata de către acesta a valorii neamortizate a respectivelor bunuri.

17.1.7. Operatorul nu va folosi nicio parte a unui bun sau a spațiilor de lucru pentru care a fost acordat dreptul de concesiune, în alt scop decât prestarea Serviciului, fără aprobarea scrisă și prealabilă a Delegatarului care este proprietarul respectivului bun/spațiu

17.1.8. Operatorului îi este interzis să constituie garanții reale asupra oricărui element aferent Bunurilor Operatorului.

17.1.9. Operatorul nu poate închiria sau ceda, sub nicio formă juridică, folosința Bunurilor de Retur și elementelor lor componente.

17.1.10. Operatorul este obligat să exploateze și să întrețină Bunurile Delegatarului, cu diligența unui bun proprietar.

17.1.11. Pentru casarea Bunurilor de Retur din categoria celor descrise la Art. 17.1.1 lit. a) – mijloace fixe sau bunuri de inventar, pe care Delegatarul le-a concesiionat Operatorului, Părțile au obligația de a aplica la timp procedurile legale pentru casarea bunurilor publice.

17.1.12. Operatorul va permite accesul reprezentanților Delegatarului în spațiile/clădirile utilizate în executarea prezentului Contract, pentru a-și putea exercita drepturile de monitorizare în conformitate cu prevederile Contractului.

17.2. Bunuri de Preluare, a căror listă indicativă (generică) este prevăzută în Anexa nr. 6 la prezentul Contract.

17.2.1. La încetarea prezentul Contract din orice cauză, Delegatarul are dreptul de a dobândi Bunurile de Preluare, cu plata unei sume de bani egală cu valoarea contabilă actualizată a acestora / stabilită de comun acord sau de un evaluator independent, desemnat de Părți.

17.2.2. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) Zile de la Data Încetării, Delegatarul va notifica Operatorului care sunt Bunurile de Preluare pe care dorește să le dobândească.

17.2.3. Operatorul va transfera proprietatea și posesia asupra Bunurilor de Preluare către Delegatar după primirea plății valorii acestora stabilită conform Art. 17.2.1 de mai sus.

**17.3. Bunuri Proprii** care aparțin Operatorului și nu vor fi transferate Delegatarului la încetarea Contractului. Operatorul are drepturi depline de a dobândi, înstrăina, greva cu sarcini sau de a dispune în orice alt mod de Bunurile Proprii.

## **ARTICOLUL 18 – FURNIZAREA/PRESTAREA SERVICIULUI ÎN RELAȚIA CU UTILIZATORII**

(1) Operatorul va încheia contracte individuale de prestare de servicii cu următoarele categorii de Utilizatori și pentru următoarele tipuri de Deșeuri :

- Utilizatorii casnici din mediul urban

-Utilizatorii non-casnici din mediul urban si rural

(2) Operatorul va încheia aceste contracte în cel mult 30 (treizeci) de Zile de la primirea oricărei solicitări în acest sens de la Utilizator care se încadrează într-una dintre categoriile menționate la alineatul de mai sus din punct de vedere al categoriilor de Utilizatori și al tipurilor de Deșeuri generate.

(3) Acest contract de prestării servicii va fi elaborat în conformitate cu contractele-cadru aprobate de Autoritatea de Reglementare.

(4) Daca, din motive de orice natura, Operatorul nu poate colecta Deșeurile de pe o proprietate, rezidenții/ proprietarii vor fi informați printr-un mesaj scris lăsat la respectiva proprietate, indicând motivul, indiferent dacă Serviciul este furnizat de către Operatorul

acelui Utilizator pe baza unui contract individual de prestări servicii astfel cum este descris mai sus sau pe baza termenilor generali de furnizare/prestare a Serviciului stipulați de prezentul Contract.

## **ARTICOLUL 19 – MĂSURILE DE SĂNĂTATE ȘI SECURITATE ÎN MUNCĂ**

(1) Operatorul va revizui planul său intern de sănătate și securitate în muncă, ori de câte ori va fi necesar și ori de câte ori se vor face schimbări ale practicilor de exploatare, se vor introduce utilaje și echipamente noi, etc. și va prezenta Delegatarului documentul revizuit.

(2) Operatorul va avea în vedere sănătatea și securitatea în muncă pentru toate persoanele implicate în prestarea Serviciului și va menține toate amplasamentele, clădirile, instalațiile, vehiculele și utilajele (în măsura în care acestea se află sub controlul său) într-o stare de funcționare corespunzătoare pentru evitarea pericolului, va întreține, pe cheltuială proprie, instalația de iluminare, elementele de protecție, semnele de avertizare și va urmări amplasarea și instalarea acestora ori de câte ori va fi necesar, sau la solicitarea Delegatarului sau la solicitarea oricărei Autorități Competente, în domeniul protecției, securității și sănătății populației.

## **ARTICOLUL 20 – ASPECTE DE PROTECȚIA MEDIULUI, ÎMPĂRȚIREA RESPONSABILITĂȚILOR DE MEDIU ÎNTRE PĂRȚI**

(1) De la Data de Începere a Contractului, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după această dată.

(2) Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Delegatarului, ale căror cauze sunt anterioare Datei de Începere a Contractului și au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei Legi privind mediul înconjurător. Delegatarul se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

## **ARTICOLUL 21 – GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE**

(1) Operatorul va constitui, pe propriul său cost și va menține în vigoare, pe toată Durata Contractului, Garanția de Bună Execuție în favoarea Delegatarului, în cuantum de 350.000 lei pentru lot 1, respectiv 215.000 lei pentru lot 2. Garanția de Bună Execuție se constituie pe toată Durata Contractului prin scrisoare de garanție emisă de o bancă sau o poliță emisă de o societate de asigurări, care devine Anexa nr. 10 („Garanția de Bună Execuție”) la prezentul Contract.



(2) Pentru evitarea oricărui dubiu, constituirea Garanției de Bună Execuție nu reduce și nu limitează în niciun fel responsabilitatea Operatorului în legătură cu obligațiile care-i revin conform Contractului și nu împiedică Delegatarul în baza mandatului primit, în exercitarea atribuțiilor sale de monitorizare a executării Contractului și aplicare a penalităților) să ia orice altă măsură permisă de Legea în vigoare de clauzele Contractului în legătură cu încălcarea de către Operator a obligațiilor sale.

(3) Garanția de Bună Execuție poate fi executată de către Delegatar, în limita prejudiciului creat, pentru plata sumelor menționate la Art. 1 (“Definiții și interpretare”) din prezentul Contract, numai după notificarea Operatorului în acest sens, cu cel puțin 5 (cinci) Zile înainte, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Operatorul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, Delegatarul va executa Garanția de Bună Execuție, fără nici o altă notificare.

(4) În cazul stingerii, expirării, anulării sau încetării valabilității, din orice motiv, a Garanției de Bună Execuție, Operatorul o va reface sau va constitui o altă Garanție de Bună Execuție, cu cel puțin 15 (cincisprezece) Zile înainte de asemenea stingere, expirare, anulare sau încetare a valabilității și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare. În cazul executării totale sau parțiale a Garanției de Bună Execuție, Operatorul va fi obligat să refacă Garanția de Bună Execuție sau să constituie o altă Garanție de Bună Execuție, în termen de 15 (cincisprezece) Zile de la data executării și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare.

(5) Nerespectarea de către Operator a obligațiilor prevăzute de prezentul articol reprezintă o încălcare semnificativă de către Operator a obligațiilor contractuale și duce la rezilierea Contractului conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”) de mai jos.

(6) Delegatarul va returna Operatorului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) Zile de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Delegatarului odată cu încetarea Contractului, dacă Delegatarul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Operator a unor obligații contractuale.

## **ARTICOLUL 22 - ASIGURĂRI**

(1) Fără a aduce atingere altor sarcini, obligații și/sau răspunderi ale Operatorului asumate în baza acestui Contract, în Perioada de Mobilizare, Operatorul, pe proprie răspundere și cheltuială, va obține și va menține pe întreaga durată a Contractului polițele de asigurare cu acoperirea prevăzută de Lege și Bunele Practici Comerciale și în special următoarele asigurări :

- a) Asigurări auto acoperind parcul de mijloace de transport și utilaje folosite de Operator în gestiunea Serviciului;
- b) Asigurări pentru salariați, conform Legii în domeniul muncii;

- c) Asigurarea de răspundere civilă generală, care sa acopere eventualitatea accidentelor provocate tertilor, delegatarului, salariatilor delegatarului, ca urmare a executarii prezentului contract.

(2) Operatorul va fi obligat să încheie orice alte asigurări prevăzute de Legea în vigoare la un moment dat pe Durata prezentului Contract.

(3) Operatorul, la cererea Delegatarului va furniza copii ale polițelor de asigurări prevăzute la alin. (1) de mai sus.

(4) Operatorul se va asigura că fiecare poliță de asigurare cerută prin prezentul articol care are drept obiect bunuri ce aparțin Delegatarului sau care privește răspunderea civilă a Operatorului:

- a) prevede că orice acțiune de revendicare a Delegatarului împotriva asigurătorului va fi acceptată de asigurător ca îndeplinind criteriile de revendicare, și
- b) conține prevederile prin care se solicită asigurătorului ca în termen de 30 (treizeci) de Zile să adreseze o notificare Delegatarului înainte de orice anulare sau modificare semnificativă a poliței în cauză. Primirea de către Delegatar a acestor notificări nu va exonera Operatorul de nicio obligație, responsabilitate sau răspundere contractuală sau legală.

(5) Asigurarea de răspundere civilă va include o clauză prin care asiguratorul acceptă că termenii asigurării se aplică Delegatarului și Operatorului, angajaților, agenților, funcționarilor acestora ca în cazul în care o asigurare separată ar fi fost încheiată pentru fiecare dintre ei.

(6) În cazul în care Operatorul nu încheie vreuna dintre asigurările prevăzute de prezentul articol sau încheie o asigurare cu acoperire insuficientă, Delegatarul are dreptul să dea un preaviz de maximum 15 (cincisprezece) Zile Operatorului, pentru a-și îndeplini această obligație, înainte de a rezilia Contractul conform Articolului 38 ("Rezilierea Contractului").

(7) Operatorul va informa în legătură cu situație ce ar putea avea ca efect formularea unei solicitări de plata sau a unei cereri de despăgubiri oricărei polițe de asigurare de îndată ce este posibil și în termen de cel mult 10 (zece) Zile de la producerea evenimentului asigurat. În continuare, Operatorul va soluționa cererea direct cu asiguratorii respectivi, va acționa în interesul ambelor Părți și va informa Delegatarul despre toate etapele privind soluționarea unor astfel de cereri.

(8) Operatorul va utiliza toate sumele primite din asigurări pentru daunele sau pagubele bunurilor Contractului pentru a repara, reconstrui sau înlocui bunurile respective în scopul prestării fără întrerupere a Serviciului conform prevederilor prezentului Contract.

(9) În cazul unei cereri de despăgubire formulată în baza oricărei polițe de asigurare încheiate de Operator, acesta va fi unic răspunzător pentru achitarea franșizei fără a prejudicia utilizarea despăgubirilor de risc acoperite de asigurări în baza Contractului.

(10) Operatorul va furniza dovezi ale plăților periodice ale primelor de asigurare fără întârziere, la cererea Delegatarului.

### **ARTICOLUL 23 – REGISTRE, EVIDENȚE CONTABILE ȘI AUDIT**

(1) Operatorul va respecta standardele și principiile contabile și va menține registrele și înregistrările contabile necesare conform Legii aplicabile.

(2) Operatorul va evidenția în contabilitate în mod separat, clar și distinct toate intrările și ieșirile contabile în legătură cu prezentul Contract, în conformitate cu dispozițiile legale. În măsura în care Operatorul nu va evidenția aceste intrări și ieșiri contabile în mod separat, atunci Delegatarul va putea rezilia Contractul în condițiile Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”).

(3) Delegatarul poate, suportând costurile și cheltuielile, să efectueze un audit al evidențelor și registrelor contabile și al altor documente relevante pentru Contract ținute în condițiile prezentului Articol, inclusiv asupra evidențelor și registrelor lucrărilor și echipamentelor și a oricăror informații, înregistrări și documente contabile care pot fi solicitate de Delegatar sau ADI. Operatorul are obligația de a permite Delegatarului și altor persoane autorizate să verifice și să auditeze aceste documente, inclusiv să obțină copii de pe acestea, în orice moment pe Durata Contractului.

(4) Toate registrele, evidențele, înregistrările și documente contabile la care se face referire în prezentul Articol vor fi păstrate de Operator pe o perioadă de timp cerută de Lege. La expirarea acestei perioade, Operatorul nu va arunca sau distruge registrele, evidențele, înregistrările și documentele contabile fără a cere aprobarea Delegatarului printr-o adresă scrisă trimisă cu cel puțin 30 (treizeci) de Zile înainte. În urma primirii adresei Delegatarul poate prelua pe cheltuială proprie registrele, evidențele, înregistrările și documente contabile, notificând intenția sa printr-o adresă trimisă Operatorului cu cel puțin 10 (zece) Zile înainte de expirarea perioadei de 30 (treizeci) de Zile.

### **ARTICOLUL 24 – CLAUZA DE PREVENIRE A CORUPȚIEI**

(1) Operatorul nu va acorda și nu va solicita nici unei persoane angajate de Delegatar sau de sub-contractanții sau mandatarii acestuia nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract. Orice nerespectare a prezentului articol va fi considerată o încălcare gravă a Contractului ce poate duce la rezilierea acestuia conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”).

(2) Delegatarul poate rezilia prezentul Contract, conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”), în cazul în care Operatorul sau orice persoană angajată de acesta sau acționând în numele său:

- a) a oferit, a dat sau a fost de acord să ofere oricărei persoane orice cadou sau comision de orice natură drept stimulent sau recompensă pentru ca a realizat sau realizează ori s-a abținut sau se abține de la vreo faptă legată de prezentul Contract ori de orice altă relație contractuală cu Delegatarul;
- b) a realizat sau s-a abținut de la o acțiune pentru favorizarea sau defavorizarea oricărei persoane în relație cu prezentul Contract sau cu orice alt contract cu Delegatarul;
- c) a comis orice infracțiune de dare și/sau luare de mită ori corupție, potrivit Legii, privitor la prezentul Contract sau orice alt contract cu Delegatarul;
- d) a oferit orice onorariu sau recompensă, alta decât salariul, unui salariat al Delegatarului, la care acesta, în virtutea funcției sau poziției ocupate, nu avea dreptul.

## **ARTICOLUL 25 – SUB-DELEGAREA ȘI TRANSFER**

(1) Operatorul va putea subdelega gestiunea Serviciului, subroga, nova, transmite, ceda sau transfera în orice alt mod, totalitatea sau o parte din drepturile și obligațiile sale derivate din sau în legătură cu prezentul Contract, fie mod direct, fie indirect, doar dacă Legea în vigoare la data respectivei operații permite o astfel de subdelegare, subrogare, novatie, transmitere, cesiune sau transfer și doar cu acordul scris prealabil al Delegatarului. Părțile consideră totuși că Operatorul poate constitui garanții pe veniturile obținute din prestarea activităților permise prin prezentul Contract fără un astfel de acord prealabil. Nerespectarea condițiilor stipulate de prezentul alineat reprezintă o încălcare gravă de către Operator a obligațiilor sale și poate constitui o cauză de reziliere a Contractului conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”).

(2) Dispozițiile alineatului precedent nu vor fi interpretate încât să împiedice utilizarea sau angajarea de către Operator de furnizori, prestatori, antreprenori, mandatar pentru furnizarea de produse sau realizarea de lucrări ori prestarea de servicii cu condiția să nu se poată pretinde că o astfel de utilizare sau angajare ar constitui o delegare, o cesiune sau o derogare de la oricare dintre drepturile sau obligațiile semnificative ale Operatorului în baza prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 26 – CONTRACTELE ÎNCHEIATE DE DELEGAT**

(1) Toate contractele încheiate de către Operator după Data Intrării în Vigoare trebuie să includă o clauză care să stipuleze în mod expres că Delegatarul are dreptul să preia și să continue astfel de contracte care sunt încă în vigoare la Data Încetării prezentului Contract, indiferent de modul în care ar fi încetat acesta și indiferent dacă această preluare constituie o cesiune sau o novatie a acestora. Operatorul va notifica Delegatarului despre toate aceste contracte și le va furniza copii ale acestor contracte imediat după semnarea acestora de către Operator.

(2) Toate contractele sau înțelegerile de orice fel ce vor fi încheiate între Operator și un Afiliat trebuie, indiferent de valoarea sau durata lor, să fie încheiate, cu aprobarea Delegatarului, pe o bază strictă și în termeni comerciali (această aprobare nefiind reținută sau întârziată în mod nejustificat). Orice nerespectare de către Operator a prevederilor prezentului alineat va constitui o încălcare a prezentului Contract de către Operator, iar Delegatarul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”).

## **CAPITOLUL V. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

### **ARTICOLUL 27 – RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

(1) Nerespectarea dovedită de către oricare dintre Părțile contractante a obligațiilor contractuale ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă.

(2) În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de acestea sau de către instanța judecătorească competentă.

(3) Încetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după Data Încetării Contractului. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate care s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte.

### **ARTICOLUL 28 – RĂSPUNDEREA, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI ÎN SARCINA OPERATORULUI**

(1) Operatorul declară și garantează ca acceptă și încheie prezentul Contract pe propriul său risc tehnic, economic și financiar și că este răspunzător atât în fața Delegatarului cât și, în unele situații, față de Autoritățile Competente pentru obligațiile asumate, prestarea Serviciului și exploatarea Bunurilor de Retur conform prevederilor prezentului Contract. Delegatarul și Autoritățile Competente nu vor fi răspunzători în niciun fel față de terți pentru îndeplinirea de către Operator a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract și pentru prestarea de către acesta a Serviciului. Operatorul confirmă în special că a luat în considerație, în conformitate cu și bazându-se pe termenii și condițiile prezentului Contract, înaintea încheierii prezentului Contract, obligațiile, riscurile și/sau pericolele de orice fel care pot exista sau pot apărea în legătură cu prestarea Serviciului, operarea Bunurilor de Retur, și, în general, în legătură cu obligațiile asumate prin prezentul Contract.

(2) Nerespectarea de către Operator a Indicatorilor de Performanță, stabiliți conform Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract) și detaliați în Anexa nr. 8 (“Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract, va atrage obligația Operatorului de a plăti penalități contractuale.

Operatorul este obligat la plata penalităților contractuale în caz de neîndeplinire a obligațiilor sale, inclusiv pentru următoarele obligații, în cuantumul stipulat în continuare :

- a) colectarea Deșeurilor cu nerespectarea frecvenței de colectare sau a graficelor orare stabilite în Contract și în Regulamentul Serviciului;
- b) neamplasarea, după golire, a echipamentelor de colectare la locul de încărcare;
- c) nerespectarea rutei de colectare stabilite, atunci când se prestează activitatea de colectare a Deșeurilor;
- d) utilizarea unui vehicul de colectare care nu corespunde cerințelor tehnice stabilite prin Contract sau de Indicatorii de Performanță;
- e) netransmiterea informațiilor solicitate către Delegatar sau altor entități în conformitate cu Contractul.

(3) Anexa nr. 8 (“Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract stipulează cuantumul penalităților pentru fiecare Indicator de Performanță care a fost încălcat sau nu a fost atins conform termenilor și condițiilor stabilite de anexa menționată.

(4) Numărul maxim acceptabil de cazuri de nerespectare a Indicatorilor de Performanță, de către Delegat, va fi de 3 (trei) încărcări lipsă raportat la 1.000 de încărcări planificate de Deșeuri. Dacă sunt mai mult de 3 (trei) cazuri de nerespectare (respectiv de încărcări/ridicări de Deșeuri care nu au fost prestate) raportat la 1.000 de încărcări planificate, Operatorul este obligat să îi plătească Delegatarului penalitățile stipulate în Anexa nr. 8 (“Indicatorii de Performanță”). Vor fi luate în considerare nerespectările care au fost constatate prin procese-verbale, cu ocazia inspecțiilor și monitorizării executării Contractului efectuate de Delegatar, consemnate în Rapoartele de Monitorizare, care au fost confirmate prin soluții definitive și irevocabile în justiție sau care nu au fost contestate

(5) Nerespectarea gravă și repetată a Indicatorilor de Performanță poate determina rezilierea Contractului de către Delegatar, conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”).

(6) Nerespectarea de către Operator a obligațiilor sale de realizare a Investițiilor la care s-a angajat prin prezentul Contract, astfel cum sunt detaliate în Anexa nr. 7 la prezentul Contract („Programul de investiții”), inclusiv întârzierile înregistrate față de termenele de realizare a investițiilor, prevăzute în Programul de Investiții, va atrage, pe lângă dreptul Delegatarului de a rezilia prezentul Contract conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”), și obligația Operatorului de a plăti Delegatarului penalități după cum urmează:

- a) penalități de 10% din valoarea investiției nerealizate pentru întârzieri la finalizarea acestora mai mici de 1 an față de termenul prevăzut în Programul de Investiții;
- b) penalități de 25 % din valoarea investiției nerealizate pentru fiecare an calendaristic de întârziere, calculați de la data la care investiția era prevăzută a fi finalizată în Programul de Investiții.

(7) În plus față de orice alte despăgubiri, penalități sau sancțiuni prevăzute în acest Contract, Operatorul va despăgubi Delegatarul și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătura cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană decât Delegatarul, care pot fi generate de, sau în cursul, sau în legătură cu neîndeplinirea de către Operator a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

(8) Sumele primite de către Delegatar ca penalități vor constitui o sursă de alimentare a Fondului IID.

## **ARTICOLUL 29 – RĂSPUNDEREA DELEGATARULUI**

(1) Delegatarul declară că înainte de atribuirea prezentului Contract a depus toate eforturile pentru a se asigura că informațiile furnizate conțin toate datele cunoscute lui și pe care le consideră relevante sau importante în prestarea Serviciului, iar Operatorul declară că a luat act și a confirmat că a analizat și verificat toate informațiile furnizate și condițiile privind prestarea adecvată a Serviciului.

(2) Delegatarul nu poate exercita vreun drept de dispoziție asupra Bunurilor de Retur concesionate pe parcursul Duratei Contractului, fără ca acordul scris al Operatorului să fie obținut anterior, acord care nu va fi întârziat în mod nejustificat.

(3) Delegatarul nu îl va tulbura pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract.

(4) În niciun caz Delegatarul nu va fi răspunzător față de Operator de vreo Daună ori Daună indirectă sau cheltuială de orice natură pe care Operatorul le-ar putea suporta sau înregistra datorită: (i) producerii unui eveniment de Forță Majoră (ii) stării Bunurilor concesionate sau a amplasamentelor aferente acestora sau (iii) oricărei nereușite a Operatorului de a realiza veniturile previzionate în baza prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 30 – EXONERAREA DE RĂSPUNDERE A OPERATORULUI**

(1) Fără a aduce atingere prevederilor Articolului 28 (“Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Operatorului”) de mai sus privind răspunderea Operatorului, acesta nu va putea fi ținut răspunzător pentru neîndeplinirea vreunei obligații ce-i revine în baza prezentului Contract dacă neîndeplinirea respectivei obligații este o consecință directă a situațiilor prevăzute la alineatele de mai jos din prezentul Articol.

(2) Operatorul nu va fi obligat să îndeplinească obligațiile sale contractuale, inclusiv Indicatorii de Performanță, în măsura în care acesta nu poate, în mod rezonabil, fie (i) să respecte termenele de îndeplinire a obligațiilor contractuale în perioadele de timp prevăzute, fie (ii) să continue să îndeplinească obligațiile contractuale, ca o consecință directă a:

- a) apariției unui Eveniment de Forță Majoră;
- b) nerespectării de către Delegatar a propriilor sale obligații asumate prin prezentul Contract sau de către alt operator de salubritate a obligațiilor acestuia asumate prin contractul încheiat cu Operatorul; iar Operatorul va informa Delegatarul despre această nerespectare în termen de cel mult 5 (cinci) Zile Lucrătoare în vederea îndeplinirii corecte a rolului Delegatarului de mediere și de interfață cu Delegatarul, precum și de monitorizare a modului în care sunt prestate serviciile de salubritate în ansamblu în Aria Delegării. Nerespectarea de către Operator a acestei obligații de informare a Delegatarului va duce la neaplicarea exonerării sale de răspundere prevăzută în prezentul alineat;
- c) acțiunii, inacțiunii sau faptelor unor terțe persoane pentru care Operatorul nu este responsabil.

(3) În cazul în care Operatorul se află în imposibilitatea de a presta Serviciul, total sau parțial, din orice motiv, sau consideră că anumite circumstanțe ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului, atunci Operatorul va notifica imediat Delegatarul, în condițiile prevăzute de prezentul Contract oferind în scris detalii cuprinzătoare asupra circumstanțelor, motivelor, durata posibilă a întreruperii și acțiunile avute în vedere pentru remedierea situației, precum și orice alte detalii pe care Delegatarul le solicită în mod rezonabil. Invocarea oricărui motiv care ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului nu va atrage nicio modificare a vreunei clauze a acestui Contract și nu va elibera sau exonera în niciun fel Operatorul de obligația de a presta Serviciul conform Contractului și a Legii în vigoare cu privire la suspendarea sau limitarea prestării serviciilor în domeniul salubrității localităților.

## **ARTICOLUL 31 – ÎNTINDEREA DESPĂGUBIRILOR**

Despăgubirile datorate de oricare dintre Părți conform prezentului Contract vor fi limitate la acoperirea integrală a Daunelor suferite de Partea sau terțul prejudiciat. În înțelesul prezentului Contract și articol în despăgubiri nu sunt incluse penalitățile ce pot fi datorate de o Parte conform prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 32 - RECUPERAREA DEBITELOR**

(1) Delegatarul este îndreptățit să recupereze de la Operator orice prejudicii suferite din vina Operatorului, care sunt descoperite după Data Încetării Contractului, în conformitate cu Legea aplicabilă.



(2) Părțile pot conveni compensarea între sumele astfel datorate de Operator și orice sume datorate de către Delegatar Operatorului, precum și asupra metodei de plată, chiar și în mai multe transe.

(3) Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Operator Delegatarului cad în integralitate în sarcina Operatorului.

## **CAPITOLUL VI. EVENIMENTE NEPREVĂZUTE**

### **ARTICOLUL 33 – FORȚA MAJORĂ**

(1) „Forța Majoră” înseamnă un eveniment mai presus de voința Părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, imprevizibil și care face imposibilă executarea și respectiv îndeplinirea Contractului. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea:

a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi:

- i. trăsnete, cutremure, uragane și alte condiții climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute;
- ii. explozii, foc sau inundații (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
- iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
- iv. bombe sau alte muniții neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice.

b) Evenimente politice de forță majoră cum ar fi:

- i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocade și embargouri;
- ii. acțiuni violente de stradă sau rebeliuni civile;
- iii. orice act sau amenințare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părții respective sau privind bunurile de infrastructură aferente Serviciului;
- iv. greve sau alte mișcări revendicative la scara națională și motivate predominant politic.

c) Evenimente nefavorabile de forță majoră cum ar fi:

- i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorități Competente de a elibera orice aviz, permis, licență sau a oricăror autorizații necesare executării

obligățiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste avize, permise, licențe sau autorizații sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorități Competente având efecte similare;

- ii. orice acțiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Operatorului (care poate include orice anulare sau revocare a oricăror permise, licențe sau autorizații existente, fără un motiv întemeiat);
- iii. orice rechiziționare, expropriere, naționalizare sau confiscare *de facto* a oricărui bun sau drept semnificativ al Operatorului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (alta decât ca rezultat al încălcării de către Operator a permiselor, licențelor, autorizațiilor sau a Legii);
- iv. orice acte ilegale din partea unor terți inclusiv poluarea ilegală, în mod intenționat sau accidental.

Forța Majoră nu va include: probleme financiare ale Părților, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanții acestora a obligațiilor lor contractuale, condiții meteorologice posibile în condițiile climatice din Aria Delegării, insuficiența forței de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează Forței Majore).

(2) În situația în care un eveniment de Forță Majoră (condiție care va include consecințele acestuia) împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri:

- a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract.
- b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alin. (4) și (5) ale prezentului articol.

(3) O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) Zile Lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.

(4) O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forță Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră.

(5) Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 30 (treizeci) de Zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ furnizarea Serviciului sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a acelui eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări și cu un preaviz de 10 (zece) Zile.

#### **ARTICOLUL 34 – MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL**

(1) Părțile vor urmări în permanență menținerea echilibrului contractual/financiar al Contractului.

(2) Operatorul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui eveniment de Forță Majoră, astfel cum este descris la Articolul 33 ("Forță Majoră").

(3) În situația în care, independent de Operator și de voința sa, Modificări Legislative, constrângeri tehnice, economice, financiare sau, în general, evenimente neprevăzute care nu constituie evenimente de Forță Majoră astfel cum sunt acestea definite de prezentul Contract, datorate sau nu Delegatarului, alterează echilibrul economico-financiar al prezentului Contract, și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de tarife, Părțile se obligă să renegocieze termenii și condițiile prezentului Contract, în scopul restabilirii echilibrului economico-financiar al Contractului.

(4) Dacă, la expirarea unei perioade de cel puțin 60 (șaizeci) de Zile sau alt termen stabilit de Părți, de la începerea negocierilor prevăzute la alineatul precedent, acestea eșuează, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese. Operatorul va avea obligația de a presta Serviciului în continuare pe o durată de cel mult 90 (nouăzeci) de Zile, în vederea asigurării continuității Serviciului.

## **CAPITOLUL VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 35 –MODIFICAREA CONTRACTULUI PRIN ACORDUL PĂRȚILOR**

(1) Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat în scris între Părțile contractante.

(2) Contractul nu poate fi modificat în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii, conform Legii.

### **ARTICOLUL 36 – MODIFICAREA UNILATERALĂ A PĂRȚII REGLEMENTARE A CONTRACTULUI DE CĂTRE DELEGATAR**

Delegatarul poate modifica unilateral cerințele legate de modul de gestiune și de prestare a Serviciului care sunt prevăzute în Regulamentul Serviciului sau Caietul de Sarcini al Serviciului, atașate ca Anexele nr. 1 și nr. 2 la prezentul Contract, prin modificarea acestor documente și înlocuirea respectivelor anexe, prin act adițional la Contract, cu noul Regulament al Serviciului și/sau noul Caiet de Sarcini al Serviciului după caz. În cazul în care aceste modificări afectează echilibrul contractual se vor aplica prevederile Articolului 34 (“Menținerea echilibrului contractual”).

## **CAPITOLUL VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 37 – CAUZELE DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI**

(1) Prezentul Contract încetează în următoarele situații:

- a) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat, dacă Părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia conform prevederilor Articolului 3 (“Durata Contractului, Perioada de Mobilizare și Data Începerii”), și conform Legii în vigoare la data prelungirii;
- b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Delegatar, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina Delegatarului;
- c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Parți, prin reziliere, conform Articolului 38 (“Rezilierea Contractului”), prin reziliere cu plata unei despăgubiri în sarcina Părții în culpă;
- d) în cazul imposibilității obiective a Operatorului de a presta Serviciul, ca urmare a intervenției unui eveniment de Forță Majoră, în condițiile prevăzute la Articolul 33 (“Forța Majoră”), fără plata unei despăgubiri;

- e) în situația în care, în urma parcurgerii procedurilor speciale prevăzute la Articolul 34 (“Menținerea echilibrului contractual”), este permisă încetarea Contractului;
- f) în cazul falimentului Operatorului;
- g) în cazul lipsei, retragerii sau încetării valabilității licenței de operare a Operatorului;
- h) dacă Părțile convin încetarea Contractului, prin act adițional la acesta, respectând Legea aplicabilă, în vigoare la acea dată.

**(2)** În cazul încetării Contractului înainte de termen, se va acorda un preaviz de 30 (treizeci) de Zile, cu excepția cazurilor în care sunt prevăzute în mod expres în cuprinsul Contractului, alte termene pentru preaviz.

**(3)** Operatorul va coopera deplin pentru preluarea gestiunii Serviciului cu noul operator căruia i se va delega gestiunea Serviciului sau cu Delegatarul, după caz, în sensul următoarelor:

- a) să mențină legătura cu Delegatarul și /sau noul operator, să furnizeze asistență și sprijin privind Serviciul și transferul lor către Delegatar sau noul operator;
- b) să furnizeze Delegatarului și noului operator toate informațiile privind Bunurile de Retur, inclusiv amplasamentele aferente, precum și serviciile necesare funcționării și prestării acestora;
- c) în timpul Contractului sau după încetarea acestuia, să nu acționeze în niciun fel, direct sau indirect, care să prejudicieze, să împiedice sau să facă dificil transferul Serviciului.

**(4)** La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile care au fost utilizate de Operator în derularea Contractului vor fi repartizate după cum urmează:

- a) Bunurile de Retur vor reveni Delegatarului de plin drept, gratuit (cu excepția situației în care Contractul încetează înainte de termen, când Operatorul are dreptul la o indemnizație egală cu suma neamortizată din investițiile realizate de el în Bunurile de Retur din categoria celor prevăzute la Art. 17.1.1. lit. b) din prezentul Contract) și libere de orice sarcini.
- b) Bunurile de Preluate vor putea să revină Delegatarului, în măsura în care acesta își va exprima intenția de a prelua aceste bunuri, în schimbul plății, către Delegat, a contravalorii acestora, stabilită conform Articolului 17.2 din prezentul Contract.
- c) Bunurile Proprii, cu excepția Bunurilor de preluare, vor rămâne proprietatea Operatorului.

**(5)** La data încetării Contractului sau la data convenită pentru predare („Data de Predare”), Operatorul va transfera, fără niciun drept de retenție, fără costuri și cheltuieli pentru Delegatar, toate drepturile, titlurile de proprietate și garanțiile legate de Bunurile de Retur,

incluzând, cu condiția să facă parte sau să fie utilizate în prestarea Serviciului, toate drepturile, titlurile și garanțiile Operatorului privind Bunurile de Preluare pentru care Delegatarul și-a exprimat intenția de preluare și a plătit contravaloarea lor până la acea dată.

(6) La Data de Predare, Operatorul va informa Delegatarul despre starea activelor, inclusiv o listă completă a tuturor defecțiunilor ce afectează sau ar putea afecta funcționarea în condiții de siguranță a acestora. Părțile vor încheia un proces-verbal de predare-primire a tuturor Bunurilor de Retur și a acelor Bunuri de Preluare pe care Delegatarul le preia.

(7) De asemenea o unitate administrativ-teritorială care se retrage unilateral din Contract va fi obligată să plătească, după caz, Operatorului sau ADI:

a) despăgubiri care să acopere prejudiciile create prin retragere (daunele efective suferite și valoarea beneficiului nerealizat de către Delegatar în timpul rămas până la expirarea Contractului);

b) valoarea integrală a investițiilor realizate pentru respectiva unitate administrativ-teritorială prin intermediul proiectelor derulate prin ADI, iar dacă aceste investiții au fost realizate în bunuri ce deserveșc mai multe unități administrativ-teritoriale ele se vor calcula pro-rata, precum și

c) valoarea investițiilor neamortizate realizate de Delegatar pentru respectiva unitate-administrativ teritorială, iar dacă aceste investiții au fost realizate în bunuri ce deserveșc mai multe unități administrativ-teritoriale ele se vor calcula pro-rata.

(8) Prevederile alin. (8) nu se aplică în cazul încetării Contractului prin ajungere la termen (în cazul refuzului prelungirii sale de către o unitate administrativ-teritorială), prin reziliere din culpa Operatorului sau din cauze de Forță Majoră

## **ARTICOLUL 38 – REZILIEREA CONTRACTULUI**

### **38.1. Rezilierea Contractului din culpa Operatorului**

38.1.1. Delegatarul va avea dreptul (dar nu și obligația) să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente („*Obligații Încălcate*”):

a) o încălcare semnificativă, de către Operator, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Delegatarului sau asupra capacității Delegatarului de a respecta orice prevedere legală în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Operator, în conformitate cu Art. 38.1.2;

b) nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță;

- c) nerealizarea corespunzătoare sau la termenul prevăzut a Investițiilor;
- d) renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciului, de către Operator;
- e) nerespectarea Articolului 25 ("Sub-delegarea și transfer") din prezentul Contract sau subconcesionarea bunurilor Delegatarului aferente Serviciului, de către Operator;
- f) nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate Delegatarului sau împiedicarea Delegatarului de a-și exercita drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale;
- g) în cazul întârzierii Operatorului cu privire la plata Redevenței care se prelungește pe o durată ce determină acumularea de penalități care depășesc contravaloarea Redevenței anuale;
- h) orice gajare sau grevare cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur;
- i) Operatorul nu a încheiat sau nu a menținut în vigoare asigurările prevăzute de prezentul Contract și Anexa nr. 9 ("Asigurări") la Contract;
- j) practici corupte ale Operatorului în conformitate cu Articolul 24 ("Clauza de prevenire a corupției");
- k) alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând cauze de reziliere a Contractului.

38.1.2. În cazul în care Delegatarul devine îndreptățit să rezilieze prezentul Contract în baza Art. 38.1.1:

- a) Delegatarul poate trimite Operatorului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor ("Notificare de Încălcare"). Dacă o astfel de notificare este transmisă, Operatorul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare în termen de 90 (nouăzeci) de Zile de la data primirii de către Operator a acestei notificări ("Perioada de Remediere").
- b) În cazul în care Delegatarul a transmis Notificarea de Încălcare și dacă încălcarea nu este remediată în Perioada de Remediere, Delegatarul poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile literei (d) a prezentului Articol 38.1.2.
- c) Atunci când o Obligație Încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în Perioada de Remediere menționată, Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul Perioadei de Remediere și va face propuneri Delegatarului, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei Obligații Încălcate.

- d) În cazul în care Delegatarul nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Operatorului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Operatorul nu remediază Obligația Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Delegatarul poate, printr-o notificare scrisă, adresată Operatorului, să rezilieze Contractul, iar Contractul va înceta începând cu data prevăzută în această notificare.
- e) Notificările prevăzute de prezentul articol vor fi comunicate de către și către ADI.
- f) Delegatarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Delegatar. În acest caz, Operatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **38.2 Rezilierea Contractului din culpa Delegatarului**

38.2.1. Operatorul va avea dreptul (dar nu și obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Delegatar a oricăreia din obligațiile asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract.

38.2.2. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract în baza Art. 38.2.1, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la Art. 38.1.1.

## **CAPITOLUL IX ALTE CLAUCZE**

### **ARTICOLUL 39 – POLITICA PRIVIND FORȚA DE MUNCĂ**

(1) Operatorul va asigura forța de muncă necesară pentru furnizarea Serviciului, precum și formarea profesională a salariaților. Operatorul este răspunzător de angajarea în prestarea Serviciului a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemânările, cunoștințele, instruirea, calificările și experiența necesare și adecvate unei bune desfășurări a Serviciului și se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru prestarea în bune condiții a Serviciului, pe toată Durata Contractului.

(2) Operatorul se va asigura că toți angajații săi implicați în prestarea Serviciului vor fi instruiți corespunzător cu:

- a) sarcina sau sarcinile pe care angajatul le va executa;
- b) toate prevederile importante ale Contractului, inclusiv Regulamentul Serviciului și Caietul de Sarcini al Serviciului, anexe la prezentul Contract;



- c) toate procedurile și standardele convenite între Părți la anumite interval de timp;
- d) toate procedurile, regulile, regulamentele și legile aplicabile pentru prestarea Serviciului, inclusiv regulile de sănătate și securitate în muncă, riscul de incendiu și prevederile în caz de incendiu;
- (3) Operatorul va furniza mijloace de identificare a personalului angajat, în condițiile stabilite cu Delegatarul în cadrul misiunii acesteia de monitorizare a executării prezentului Contract și va solicita personalului să poarte și să aibă la vedere însemnele de identificare pe toată durata furnizării/prestării Serviciului.
- (4) Operatorul se va asigura ca personalul propriu este permanent supervizat și își îndeplinește îndatoririle în conformitate cu prezentul Contract.
- (5) Pe perioada executării prezentului Contract, Operatorul se va conforma politicilor referitoare la conduita personalului (inclusiv cele referitoare la măsurile de siguranță) existente în Regulamentul intern al său. Delegatarul va avea dreptul să solicite Operatorului comunicarea Regulamentului intern și modificarea Regulamentului intern în măsura în care solicitarea de modificare este rezonabilă, în legătură cu dispoziții ale Regulamentului care afectează modul de prestare a Serviciului și în conformitate cu Legea aplicabilă. dispozițiile legale aplicabile. După aprobarea Regulamentului intern, Operatorul îl va afișa la loc vizibil și îl va aduce la cunoștință tuturor angajaților, făcând dovada acestei formalități către Delegatar prin prezentarea semnăturilor de luare la cunoștință. Operatorul va lua măsuri disciplinare corespunzătoare împotriva oricărei persoane angajate de acesta care nu respectă prevederile Regulamentului intern.
- (6) Operatorul este răspunzător în întregime de angajarea și de condițiile de lucru ale angajaților săi.
- (7) Operatorul este răspunzător și va suporta toate costurile și cheltuielile legate de angajarea personalului, de transportul acestuia și achitarea la timp a salariilor.
- (8) În cazul încetării prezentului Contract, Operatorul este de acord, iar Delegatarul se angajează să preia direct sau să asigure preluarea de către noul operator al Serviciului, în măsura în care va fi posibil, a salariaților Operatorului, care sunt afectați de către acesta furnizării/prestării Serviciului.
- (9) Personalul angajat al Operatorului beneficiază de toate drepturile prevăzute în contractul colectiv sau individual de muncă. Operatorul va întocmi planuri anuale (respectiv pentru fiecare an calendaristic), pe categorii profesionale de angajați, în vederea perfecționării acestora, prin participarea lor la cursuri, seminarii, instruirii.
- (10) Numărul angajaților Operatorului va fi stabilit de acesta, în funcție de politicile proprii, dar să fie suficient pentru prestarea Serviciului, iar pentru personalul cheie, în conformitate cu cerințele din Caietul de sarcini. Persoanele disponibilizate au dreptul la compensații prevăzute de Lege sau contracte colective din partea Operatorului.

(11) Operatorul va lua toate măsurile necesare privind igiena, sănătatea, securitatea la locul de muncă și normele de protecție a muncii, în conformitate cu Legea. Operatorul va aplica metode sigure de lucru pentru toate activitățile prestate în sensul Contractului sau orice alte activități care au legătură cu acesta, pentru a asigura securitatea și sănătatea propriilor angajați, precum și a reprezentanților Delegatarului și a oricărei alte persoane care intra în incintele Operatorului. Principiile și metodele privind sănătatea și securitatea în muncă aplicate de Operator vor fi în conformitate cu Legea.

#### **ARTICOLUL 40 - CONFIDENȚIALITATE**

(1) Părțile convin că prevederile prezentului Contract nu vor fi tratate ca Informații Confidențiale și pot fi dezvăluite fără restricții. În înțelesul prezentului articol prin Parte se va înțelege inclusiv ADI.

(2) Fiecare Parte va păstra confidențiale toate Informațiile Confidențiale primite de la cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract și va face toate eforturile pentru a împiedica salariații și alte persoane aflate în relații de subordonare să dezvăluie astfel de Informații Confidențiale vreunei persoane.

(3) Alineatul (2) de mai sus nu se va aplica:

- a) Nici unei dezvăluiri de informații care este solicitată de către orice persoană care își îndeplinește obligațiile conform prezentului Contract, în scopul îndeplinirii acelor obligații;
- b) oricărei informații cu privire la care o Parte poate demonstra că este deja sau devine general disponibilă și în domeniul public, altfel decât în urma încălcării prezentului Articol;
- c) oricărei dezvăluiri cu scopul de a permite luarea unei decizii de către o Autoritate Competentă sau de către o instanță judecătorească ori tribunal arbitral;
- d) oricărei dezvăluiri care este solicitată în temeiul oricărei cerințe prevăzute de Lege care are efecte asupra Părții care face dezvăluirea sau al regulilor oricărei burse de valori sau Autorități Competente, care are forță juridică obligatorie sau, dacă nu are forță juridică obligatorie, conformarea față de aceasta constituie o practică generală a persoanelor supuse reglementărilor bursei de valori sau ale Autorității Competente respective;
- e) oricărei dezvăluiri de informații care sunt deja în mod legal în posesia Părții ca destinatar, înainte de dezvăluirea acestora de către Partea care face dezvăluirea;
- f) oricărei furnizări de informații către consultanții profesionali ai Părților;
- g) oricărei dezvăluiri de către Delegatar a unor informații legate de Serviciu și oricărei alte informații care pot fi solicitate în scopul efectuării unui proces de audit, către un delegat ulterior cu privire la Serviciu, inclusiv către consultanții săi, în cazul în care Delegatarul decide organizarea unei noi proceduri pentru atribuirea gestiunii Serviciului;
- h) oricărei înregistrări sau evidențe a Autorizațiilor și înregistrări de proprietate necesare;

sau

i) oricărei dezvăluiri făcute în scopul examinării și certificării conturilor uneia dintre Părți.

(4) Când dezvăluirea este permisă în baza alineatului de mai sus, altfel decât conform literelor b), d), e), g) și h) de mai sus, Partea care furnizează informațiile se va asigura că destinatarul informațiilor este supus acelorași obligații de confidențialitate ca și cele cuprinse în prezentul Contract.

(5) Operatorul nu va utiliza prezentul Contract sau orice informații emise sau furnizate de sau în numele Delegatarului în legătură cu prezentul Contract altfel decât pentru scopurile prezentului Contract, decât cu acordul scris al Delegatarului.

(6) La sau înainte de Data Încetării, Operatorul se va asigura că toate documentele sau evidențele computerizate aflate în posesia, dețința sau sub controlul său, care conțin informații referitoare la Serviciu sunt transmise Delegatarului.

#### **ARTICOLUL 41 – PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURI DE AUTOR**

(1) Desenele, planurile, specificațiile, instrucțiunile, manualele și alte documente create, produse sau comandate de către Operator și care se raportează la furnizarea/prestarea Serviciului și drepturile de autor care sunt legate de acesta, precum și toate drepturile de proprietate intelectuală ale Operatorului sunt și vor rămâne proprietatea acestuia. Cu toate acestea, Operatorul se obligă ca, la solicitarea rezonabilă a Delegatarului și în măsura posibilului, să acorde Delegatarului drepturi de utilizare asupra acestora corespunzătoare scopului solicitării, pe baza unui acord scris în acest sens, precizând toate condițiile tehnice, economice, juridice și durata folosirii lor.

(2) De asemenea, metodele și know-how-ul dezvoltate de Operator sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Operatorului. Delegatarul se angajează expres să nu divulge acest know-how, în totalitate sau în parte, către terți, oricine ar fi aceștia.

#### **ARTICOLUL 42 – TAXE**

Toate obligațiile fiscale (taxe, impozite etc.) decurgând din prestarea Serviciului sau din activitatea proprie vor fi suportate de către Partea căreia, în conformitate cu Legea, îi incumbă respectiva obligație fiscală.

#### **ARTICOLUL 43 - CHELTUIELI**

Doar dacă nu este altfel stipulat în mod expres în acest Contract, fiecare Parte își va plăti propriile costuri și cheltuieli (inclusiv onorariile și cheltuielile agenților săi, reprezentanților, consilierilor și contabililor) necesare pentru pregătirea, semnarea, îndeplinirea și respectarea termenilor acestui Contract.

## **ARTICOLUL 44 – CONFLICTUL DE INTERESE**

(1) Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau îndepărta orice situație care are sau poate avea ca efect compromiterea executării prezentului Contract în mod obiectiv și imparțial. Astfel de situații pot apărea ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice sau naționale, legăturilor de familie sau emoționale ori al altor legături sau interese comune. Oricare ar fi situația, apariția unui conflict de interese trebuie notificată de către Operator imediat Delegatarului, în scris.

(2) Operatorul va garanta că personalul său, inclusiv cel de conducere, nu se află într-o situație care poate da naștere unui conflict de interese. Operatorul va înlocui, imediat și fără nici un fel de compensație din partea Delegatarului, orice membru al personalului său care se află într-o astfel de situație.

(3) Delegatarul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate de Operator în conformitate cu prevederile prezentului Articol sunt adecvate și de a solicita luarea de măsuri suplimentare dacă va considera acest lucru ca fiind necesar.

(4) Operatorul se va abține de la orice legături și relații, comerciale sau de altă natură, care au sau pot avea ca efect compromiterea independenței sale sau a personalului său. În cazul în care Operatorul nu poate menține această independență, Delegatarul are dreptul de a rezilia Contractul, conform procedurii prevăzute de Articolul 38 (“Rezilierea Contractului”) fără a aduce atingere dreptului Delegatarului de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite ca urmare a acestei situații.

## **ARTICOLUL 45 – REPREZENTANȚII PĂRȚILOR**

(1) Pentru executarea prezentului Contract, în relația sa cu Delegatarul, Operatorul va numi o persoană ca „Manager de Contract”, care va asigura comunicarea corespunzătoare cu partenerii contractuali.

(2) Delegatarul va numi de asemenea reprezentanții săi care vor asigura comunicarea cu Operatorul.

(3) Fiecare Parte este îndreptățită să înlocuiască persoanele de contact, coordonatele și adresele menționate în prezentul Contract, cu condiția de a notifica în prealabil cealaltă Parte, după caz. Notificarea se va face în scris și va fi comunicată cu cel puțin 3 (trei) Zile Lucrătoare înainte ca modificarea să devină efectivă. Orice comunicare trimisă la vechile adrese, coordonate sau persoane de contact va fi considerată valabil efectuată dacă Partea care a modificat aceste elemente nu a comunicat corespunzător notificarea prevăzută în prezentul alineat.

## **ARTICOLUL 46 - COMUNICĂRI**

- (1) Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract, trebuie să fie transmisă în scris, în limba română, la adresele și în atenția persoanelor menționate la cap. Partile contractului.
- (2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.
- (3) Comunicările între părți se pot face și prin, fax sau e-mail sub condiția confirmării de primire.
- (4) Dacă notificarea este transmisă prin poștă, aceasta se va face prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și este considerată ca fiind primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal de destinație pe confirmarea de primire.
- (5) Dacă notificarea este transmisă prin fax sau e-mail, ea va considerată primită în prima Zi Lucrătoare după data transmiterii.
- (6) Notificările orale nu vor fi luate în considerare drept comunicări de vreuna dintre Părți dacă nu sunt confirmate prin una dintre metodele prevăzute în alineatele de mai sus.

## **ARTICOLUL 47 – DREPTURILE TERȚILOR**

- (1) Nici un element din prezentul Contract, fie expres, fie implicit, nu va conferi drepturi sau compensații conform sau în temeiul prezentului Contract vreunei alte persoane, alta decât Părțile și succesorii lor respectivi, nici nu va elibera sau exonera de obligații sau răspundere vreo altă persoană, terță față de vreuna dintre Părți, nici nu va conferi vreun drept de subrogare sau vreun drept de acțiune împotriva vreunei Părți din prezentul Contract.
- (2) Fără a aduce atingere prevederilor alineatului precedent, ADI va avea dreptul să exercite drepturi contractuale atunci când prezentul Contract stipulează expres aceasta, în temeiul acestei stipulări și pe baza mandatului acordat prin statutul Asociației. Operatorul recunoaște competența ADI de a exercita aceste drepturi astfel cum se stipulează în prezentul Contract.

## **ARTICOLUL 48 - RENUNȚARE**

- (1) Nicio renunțare nu va avea vreun efect juridic decât dacă este expres indicată ca fiind o renunțare și comunicată în scris celeilalte Parți, conform regulilor de comunicare dintre Părți stipulate la Articolul 46 ("Comunicări") din Contract, și nicio altă acțiune, fapt sau omisiune nu va putea fi interpretată ca renunțare la vreun drept, termen sau prevedere a din prezentul Contract de către vreuna dintre Părți.

(2) Nici o renunțare făcută de o Parte la orice termen sau condiție din prezentul Contract, o dată sau de mai multe ori, nu va fi considerată sau interpretată ca o renunțare viitoare la același sau la alte termene sau condiții din Contract.

(3) Renunțarea unei Părți de a invoca încălcarea unei clauze contractuale sau a unei obligații de către cealaltă Parte nu va fi interpretată în nicio circumstanță ca renunțare la invocarea viitoarelor încălcări ale aceleași sau ale alte clauze contractuale ori ale aceleași sau ale alte obligații ce către aceeași Parte. Dacă oricare dintre Părți încalcă o obligație contractuală, renunțarea din partea Părții prejudiciate de a invoca dreptul său de a cere executarea obligației contractuale nu va fi interpretată ca o renunțare la dreptul însuși. Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere de către una dintre Părți a unui drept conferit de prezentul Contract nu poate fi interpretat ca o renunțare la dreptul respectiv.

#### **ARTICOLUL 49 – NULITATEA CONTRACTULUI ȘI DIVIZIBILITATEA PREVEDERILOR SALE**

(1) Dacă în orice moment ulterior Datei Semnării, orice articol sau prevedere a prezentului Contract sunt declarate de orice instanță de judecată competentă ca fiind nelegale, nule sau că inaplicabile, conform Legii, respectivul articol sau prevedere nu va avea forță juridică și efect juridic, dar nelegalitatea sau inaplicabilitatea lor nu va avea vreun efect asupra validității și aplicabilității oricăror alte prevederi ale prezentului Contract, care vor rămâne în continuare valide și aplicabile în măsura permisă de Lege.

(2) Nulitatea sau inaplicabilitate oricărui articol sau oricărei prevederi din prezentul Contract va fi stabilită în conformitate cu Articolul 52 („Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”) din prezentul Contract. Părțile convin să depună toate eforturile pentru a negocia o modificare echitabilă a articolelor sau prevederilor acestui Contract care sunt anulate sau inaplicabile, iar validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate prin aceasta.

#### **ARTICOLUL 50 – MENȚINEREA UNOR PREVEDERI DUPĂ DATA ÎNCETĂRII**

Părțile convin ca la încetarea din orice cauze a Contractului, prevederile privind obligațiile Operatorului de menținere a continuității Serviciului pentru o perioadă de maxim 90 (nouăzeci) de Zile, precum și Articolul 52 (“Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”), Articolul 28 (“Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Operatorului”), Articolul 32 (“Recuperarea debitelor”), Articolul 40 (“Confidențialitate”), Articolul 42 (“Taxe”), Articolul 51 (“Declarații și garanții”) vor rămâne în vigoare și își vor produce efectele în legătură cu toate aspectele contractuale care pot apărea sau se pot menține în continuare după Data Încetării Contractului.

## **ARTICOLUL 51 - DECLARAȚII ȘI GARANȚII**

(1) Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Operatorul declară și garantează Delegatarului că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării:

- a) Operatorul este o societate legal constituită, conform Legii din România.
- b) Operatorul are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract, precum și fiecare dintre celelalte documente care urmează să fie furnizate de către Operator ulterior Datei Semnării. Prezentul Contract a fost legal autorizat conform tuturor procedurilor interne societare din cadrul Operatorului. Prezentul Contract este, iar celelalte documente și acte ce vor fi furnizate de către Operator ulterior Datei Semnării vor fi legal și valabil semnate și executate de către Delegat, constituind convenții valide și opozabile Operatorului, ce pot face obiectul executării integrale de către Delegat, conform termenilor acestora.
- c) Pe Durata Contractului actul constitutiv al Operatorului nu va fi modificat sau completat în vreun mod care ar face executarea prezentului Contract nelegală sau în contradicție cu actul constitutiv sau alt document statutar al Operatorului.
- d) Operatorul are capacitatea organizațională și financiară pentru a executa Contractul, pentru a gestiona Serviciul și pentru a-și îndeplini obligațiile sale contractuale și va avea deplina autoritate pentru efectuarea plăților și va plăti toate sumele datorate în baza prezentului Contract, conform prevederilor acestuia.
- e) Prezentul Contract instituie obligații care pot face obiectul executării, acceptate în totalitate de către Delegat.
- f) Nu există nicio acțiune în justiție, în arbitraj, nicio procedură sau proces sau investigație fie judiciară, fie extra-judiciară, pe rol sau iminentă împotriva Operatorului, nici sentințe judecătorești, hotărâri arbitrale nefavorabile, nici alte proceduri care ar putea avea ca efect împiedicarea Operatorului de a executa obligațiile sale asumate prin prezentul Contract sau care ar putea afecta executarea Contractului, conform obiectivelor stabilite de către Delegat.
- g) Nu s-a produs și nu se va produce nici un eveniment care ar putea constitui o încălcare a obligațiilor Operatorului și care ar putea duce la încetarea prezentului Contract.
- h) Încheierea de către Operator a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract de către Operator nu contravin, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea Operatorului conform:

- (i) vreunei Legi aplicabile Operatorului;
- (ii) actului constitutiv sau oricărui document statutar al Operatorului;
- (iii) vreunui contract sau alt document la care Operatorul este parte sau la care Operatorul este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții ale Operatorului.

i) Toate garanțiile, declarațiile, recunoașterile Operatorului privind obligațiile și responsabilitatea lui în baza prezentului Contract au efect cumulativ și niciuna nu va fi interpretată în mod separat de celelalte.

(2) Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Delegatarul declară și garantează Operatorului că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării:

a) Delegatarul are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract, precum și fiecare dintre celelalte documente care urmează să fie furnizate de către Delegatar ulterior Datei Semnării.

b) Încheierea prezentului Contract a fost legal aprobată prin hotărâri ale autorităților deliberative ale Delegatarului / tuturor unităților administrativ-teritoriale care constituie Delegatarul și prin hotărâre a adunării generale a ADI, nicio altă aprobare sau formalitate administrativă suplimentară nefiind necesară.

c) Delegatarul are dreptul de a concesiunea Operatorului Bunurile de Retur care sunt în proprietatea sa și formează infrastructura Serviciului, precum și să delege Operatorului gestiunea Serviciului pe baze de exclusivitate pentru întreaga Arie a Delegării.

d) Încheierea de către Delegatar a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract de către Delegatar nu contravin, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea Delegatarului conform:

- i. vreunei Legi aplicabile Delegatarului;
- ii. vreunui act administrativ sau decizii judecătorești aplicabile Delegatarului;
- iii. vreunui contract sau alt document la care Delegatarul / orice unitate administrativ-teritorială ce constituie Delegatarul este parte sau la care este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții ale Delegatarului/ vreunei unități administrativ-teritoriale ce constituie Delegatarul.

e) Obligațiile asumate de către Delegatar prin Contract sunt obligații asumate în conformitate cu prevederile legale, valabile, având caracter obligatoriu în baza Legii.



## **ARTICOLUL 52 – LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

(1) Părțile convin că acest Contract va fi interpretat și executat conform legilor din România.

(2) În cazul unei dispute sau neînțelegeri privind interpretarea sau executarea Contractului, Părțile vor face toate eforturile necesare pentru a soluționa pe cale amiabilă orice dispută în termen de 30 (treizeci) de Zile din momentul în care una dintre Părți a comunicat în scris celeilalte Părții existența unei dispute și obiectul acesteia. Dacă disputa nu poate fi soluționată pe cale amiabilă, atunci oricare dintre Părți poate notifica în scris despre imposibilitatea ajungerii la o soluție și în urma acestei notificări fie Parte care a trimis notificarea, fie Partea notificată poate supune spre soluționare disputa în fața instanțelor judecătorești competente din România.

## **ARTICOLUL 53 – CLAUZA SUSPENSIVĂ**

(1) Prezentul contract intra în vigoare la data emiterii Ordinului de Incepere a Contractului.

(2) Prestarea serviciilor se suspenda pe perioada cuprinsă între data semnării contractului și data emiterii Ordinului de Incepere a Contractului, care este corelată cu data predării către Operatorul TTPD a bunurilor ce fac obiectul infrastructurii SMID.

Prezentul Contract este încheiat în limba română, în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

**DELEGATAR**

**Președintele ADI .....**

**DELEGAT**

**Reprezentant legal**